ДЕЛОВНИК

НА СОВЕТОТ

НА

ОПШТИНА ГОСТИВАР

25.01.2006

Гостивар

RREGULLORJA

E KËSHILLIT

TË

KOMUNËS SË GOSTIVARIT

25.01.2006

Gostivar

Kwshilli i Komunws sw Gostivarit
Br. Nr.07-7/1
25.01.2006
Gostivar/Gostivar

Врз основа на член 36 став 1 То~ка 1 од Законот за Локална самоуправа ("Службен Весник на РМ" бр.05/02), Советот на Општината Гостивар на седницата одржана на 25.01.2006 година, донесе:

Në bazë të nenit 36, paragrafi 1 pika 1, të Ligjit për Vetvendosjen Lokale ("Gazeta Zyrtare e RM-së" nr.05/02), Këshilli i Komunës së Gostivarit në seancën e mbajtur më 25.01.2005 solli:

ДЕЛОВНИК НА СОВЕТОТ НА ОПШТИНАТА ГОСТИВАР

RREGULLORE TË KËSHILLIT TË KOMUNËS SË GOSTIVARIT

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој деловник поблиску се уредуваат определени прашања сврзани со организацијата и начинот на работа на Советот на Општината Гостивар (во натамошниот текст: Советот), конституирањето, односно верификацијата на мандатот на членовите на Советот, правата и должностите на членовите на Советот, правата и должностите на претседателот на Советот, работата на Советот, неговите комисии, и посебните тела на Општината, програмирањето на работата на Советот, јавноста во работата на Советот и неговите комисии, актите на Советот, донесувањето прописи од надлежност на Советот, претресувањето извештаи, анализи и други материјали, давањето согласност на статути и годишни сметки, односите на Советот со градоначалникот, односите на советот со јавните служби, установи и претпријатија, односите на советот со советите на други општини, вршењето на стручни работи за потребите на Советот, измените на деловникот, како и други прашања од значење за работата на Советот.

Член 2

Во работата на советот во службена

I. DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1

Me këtë rregullore rregullohen për së afërmi çështje të caktuara lidhur me organizimin dhe mënyrën e punës së Këshillit të Komunës së Gostivarit (në tekstin e mëtutjeshëm: Këshilli), konstituimin, gjegjësisht verifikimin e anëtarëve të Këshillit, të drejtave dhe obligimeve të anëtarëve të Këshillit, komisioneve të tij, dhe trupave të posaçme të Komunës, programimin e punës të Këshillit, transparencën në punën e Këshillit dhe komisionet e tij, aktet e Këshillit, nxjerrjen e rregullave në kompetencat e Këshillit, diskutimin për raportet, analiza dhe materiale tjera, dhënia e pajtueshmërisë të statuteve dhe llogaritë vjetore, marrëdhëniet e Këshillit me kryetarin e Komunës, marrëdhëniet e Këshillit me shërbimet publike, institutet dhe ndërmarrjet, marrëdhëniet e Këshillit me këshillat e komunave tjera, kryerja e punëve profesionale për nevojat e Këshillit, ndryshimet e rregullores, si dhe çështje tjera me rëndësi për punën e Këshillit.

Neni 2

Në punën e Këshilllit në përdorim zyrtar

употреба се македонскиот и албанскиот јазик и нивните писма,како и турскиот јазик.

Работата на Советот, постојаните и повремените комисии е јавна, освен во случаите определени со закон, Статутот на Општината Гостивар (во натамошниот текст: Статутот) и со овој деловник.

janë gjuha maqedone dhe shqipe dhe shkrimet e tyre,si dhe gjuha turke.

Puna e Këshillit, e komisioneve të përhershme dhe të përkohshme, është publike, përveç në raste të caktuara me ligj, Statutin e Komunës Gostivarit (në tekstin e mëtejshëm: statuti) dhe me këtë rregullore.

II. КОНСТИТУИРАЊЕ НА СОВЕТОТ, ОДНОСНО ВЕРИФИКАЦИЈАТА НА МАНДАТОТ НА ЧЛЕНОВИТЕ НА СОВЕТОТ

II. KONSTITUIMI I KËSHILLIT, GJEGJËSISHT VERIFIKIMI I MANDATIT TË ANËTARËVE TË KËSHILLIT

Член 3

Конституирањето на Советот се врши на првата конститутивна седница на Советот.

Советот е конституиран доколку на коститутивната седница присуствуваат и им се верификуваат мандатите на мнозинството од вкупниот број членови на Советот, по предлог на Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања.

Neni 3

Konstituimi i Këkshillit bëhet në seancën e parë konstituive të Këshillit.

Këshilli është i konstituuar nëse në seancën konstituive merr pjesë dhe i verifikohet mandati shumicës nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit, me propozimin e Komisionit për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe emërime.

Член 4

Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања ја избира Советот од редот на членовите на кои врз основа на постигнатите изборни резултати, Општинската изборна комисија им издала решенија за извршениот избор на последните локални избори.

Neni 4

Komisionin për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe emërime e zgjedhë Këshilli nga rradhët e anëtarëve të cilëve, në bazë të rezultateve të arritura zgjedhore, komisioni zgjedhor i komunës u ka dhënë vendim për zgjedhjen e bërë në zgjedhjet e fundit vendore.

Член 5

Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања, може да оспори решенија издадени од Општинската изборна комисија, за избор на одделни членови на Советот и да предложи верификацијата на мандатот да се

Neni 5

Komisioni për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe emërime, mund të mohojë vendime të dhëna nga Komisioni zgjedhor i komunës, për zgjedhjen e disa anëtarëve të Këshillit dhe të propozojë që verifikimi i mandatit të shtyhet që të vërtetohet vallë ato janë dhënë në

одложи заради утврдување дали тие се издадени согласно постигнатите изборни резултати на учесниците.

Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања може да предложи одлагање на верификацијата на мандатот на одделен член на Советот, и заради тоа што:

- со сигурност не може да се утврди неговиот идентитет (исто име и презиме со други личности);

- постојат индиции за можна неспојливост на функцијата (вработен е во општинската администрација или презел функција или должност која со закон е утврдена како неспојлива со фунцијата член на совет);

- настапила фактичка неможност за верификација на мандатот под услови утврдени со закон (во случај на смрт, престанок на жителството во општината, правосилна пресуда за кривично дело или донесено решение за одземање на деловната способност).

Член 6

Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања му поднесува извештај на Советот со предлог на кои членови на Советот треба да им се верификуваат мандатите, а на кои треба да се одложи верификацијата на мандатите.

Советот со мнозинство гласови од вкупниот број членови на Советот одделно по предлогот на Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања, за верификација на мандатите на присутните членови на Советот.

Советот со мнозинство гласови на вкупниот број членови на Советот, одлучува за секој предлог на Комисијата за верификација, мандатни прашања,

pajtueshmëri me rezultatet e arritura zgjedhore të pjesëmarrësve.

Komisioni për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe emërime, mund të propozojë shtyerjen e verifikimit të mandatit të disa anëtarëve të Këshillit edhe për arsye se:

- me siguri nuk mund të vërtetohet identiteti i tyre (i njejti emër dhe mbiemër me persona tjerë);

-ekzistojnë indikacione për lidhshmërinë e mundshme të funksionit (është i punësuar në administratë komunale ose ka marrë funksion apo detyrë i cili me ligj nuk është përcaktuar si i palidhshëm me funksionin anëtar i Këshillit);

-ka hyrë në fuqi pamundësia faktike për verifikimin e mandatit nën kushte të përcaktuara me ligj (në rast vdekje, skadim të së drejtës së banimit në komunën gjegjëse, aktvendimit fuqiplotë për vepër penale ose të vendimit të marrë për marrjen e aftësisë afariste).

Neni 6

Komisioni për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe emërime i paraqet raport Këshillit me propozim se cilëve anëtarë të Këshillit duhet t'u verifikohen mandatet, e cilëve t'u shtyhet verifikimi i mandatit.

Këshilli me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit, vendos në veçanti për secilin propozim të Komisionit për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe emërime, për shtyerjen e verifikimit të mandatit të anëtarëve të Këshillit.

Këshilli me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit, vendos për çdo propozim të Komisionit për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe

избори и именувања, за одлагањето на верификацијата на мандатот на членови на Советот.

Доколку предлогот за одлагање на верификацијата на мандатот не го добие потребното мнозинство се смета дека Советот, го верификувал мандатот на членот на Советот, чие одлагање се барало.

Одлагањето на верификацијата на одделни мандати по предлог на на Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања, не може да биде подолго од 2 месеца.

Член на Советот чиј мандат е оспорен или чија верификација е одложена, има право да присуствува на седница на Советот и да учествува во работата, без право на одлучување.

Член 7

Верификацијата на мандатите на членовите на Советот кои не биле присутни на првата седница на Советот, на оние кои се избрани на изборите за замена, како и на оние чија верификација е одложена, ја врши Советот на првата седница на која што тие ќе присуствуваат.

III. ПРАВА И ДОЛЖНОСТИ НА ЧЛЕНОВИТЕ НА СОВЕТОТ

1. Заеднички одредби

Член 8

Членот на Советот ги остварува правата и должностите утврдени со законот, Статутот и со овој деловник.

Членот на Советот се стекнува со своите права и должности по верификацијата на мандатот.

Член 9

Заради вршење на својата

emërime, për shtyerjen e verifikimit të mandatit të anëtarëve të Këshillit.

Nëse propozimi për shtyerjen e verifikimit të mandatit nuk e fiton shumicën e nevojshme, konsiderohet se Këshilli, e ka verifikuar mandatin e anëtarit të Këshillit, për të cilin është kërkuar shtyerja e verifikimit të mandatit.

Shtyerja e verifikimit të disa mandateve me propozimin e Komisionit për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe emërime, nuk mund të jetë më tepër se dy muaj.

Anëtari i Këshillit, mandati i të cilit është mohuar apo verifikimi i mandatit të të cilit është shtyer, ka të drejtë të merr pjesë në seancën e Këshillit dhe të merr pjesë në punën e tij, pa të drejtë vendosjeje.

Neni 7

Verifikimi i mandatit të anëtarëve të Këshillit, të cilët nuk kanë qenë prezent në seancën e parë të Këshillit, të atyre që janë zgjedhur në zgjedhjet për ndërrime, si dhe të atyre, verifikimi i të cilëve është shtyer, e kryen Këshilli në seancën e parë në të cilën do të marrin pjesë ata.

III. TË DREJTAT DHE OBLIGIMET E ANËTARËVE TË KËSHILLIT

1. Dispozita të përbashkëta

Neni 8

Anëtari i Këshillit i realizon të drejtat dhe obligimet e përcaktuara me ligj, Statutin dhe me këtë rregullore.

Anëtari i Këshillit i merr të drejtat dhe obligimet e tij pas verifikimit të mandatit.

Neni 9

Për shkak të kryerjes së detyrës së tij,

должност, членот на Советот има право од градоначалникот, општинската администрација, јавните служби, установи и претпријатија, основани од Општината и од други институции да бара податоци што му се потребни за неговата работа во Советот.

Член 10

Членот на Советот, кој од страна на Советот е избран за член на органите на управување на јавните служби, установи и претпријатија, основани од Општината не може да учествува во одлучување на седницата на Советот за прашања што се однесуваат на јавните служби, установи и претпријатија во чии органите на управување е избран.

2. Присуствување на седници и учество во работата

Член 11

Членот на Советот има право и должност да присуствува на седниците на Советот, постојаните и повремените комисии во кои членува и да учествува во работата и одлучувањето.

Член 12

Членот на Советот има право да присуствува и на седниците на комисиите во кои не е член, како и право да учествува во нивната работа, но без право на одлучување.

Член 13

За присуството на седниците на Советот и на комисиите во кои членуваат членовите на Советот, се води евиденција.

Евиденцијата ја води општинската администрација.

anëtari i Këshillit, ka të drejtë që nga kryetari i komunës, administrata komunale, shërbimet publike, nga institutet dhe ndërmarrjet, të themeluara nga Komuna dhe nga institucione të tjera, të kërkojë të dhëna të cilat i nevojiten për punën e tij në Këshill.

Neni 10

Anëtari i këshillit, i cili është zgjedhur nga ana e Këshillit për anëtar të organeve të udhëheqjes së shërbimeve publike, instituteve dhe ndërmarrjeve, të themeluara nga Komuna, nuk mund të merr pjesë në vendosje në seancat e Këshillit për çështje që kanë të bëjnë me shërbime publike, institute dhe ndërmarrje në organet e udhëheqjes të së cilave është zgjedhur.

2. Prezenca në seancë dhe pjesëmarrja në punën e këshillit

Neni 11

Anëtari i Këshillit ka të drejtë dhe obligim të jetë prezent në seancat e Këshillit, të komisioneve të përhershme dhe të përkohshme, në të cilat është anëtar si dhe të merr pjesë në punën dhe vendosjen.

Neni 12

Anëtari i Këshillit ka të drejtë të merr pjesë edhe në seancat e komisioneve ku nuk është anëtar, si dhe ka të drejtë të merr pjesë në punën e tyre, por pa të drejtë vendosjeje.

Neni 13

Për prezencën në seancat e Këshillit dhe të komisioneve ku anëtarë janë anëtarët e Këshillit, mbahet evidencë.

Evidencën e mban administrata komunale.

Член 14

Општинската администрација го известуваат претседателот на Советот, за случаите кога член на Советот три пати едноподруго отсуствувал од седниците на Советот и комисиите во кои членува, а не го оправдал своето отсуство.

Претседателот на Советот е должен веднаш да ја извести Комисијата за верификација, мандатни прашања и избори и именувања, со цел да се утврдат причините за отсуството и да се утврди дали постојат законски услови за утврдување престанок на мандатот на членот на Советот или за разрешување на членот на Советот од комисиите во кои членува и да му предложи на Советот на негово место да избере друг член.

3. Покренување иницијативи и поднесување предлози

Член 15

Членот на Советот има право на седниците на Советот,:

- да ги изнесува предлозите и мислењата на граѓаните и да му предлага на Советот заземање ставови од надлежност на Советот за тие предлози и мислења;
- да дава иницијативи за донесување на прописи од надлежност на Советот, како и да поднесува амандмани на предлозите на прописите;
- да поднесува барање за давање на автентично толкување прописите;
- да иницира распишување референдум за решавање на прашања од интерес за Општината, како и за претходно изјаснување на граѓаните за одделни предлози на одлуки или за нивно потврдување;
- да предлага претресување на прашања, појави и состојби што се од значење за определена дејност, како и од значење за граѓаните;

Neni 14

Administrata komunale e njofton kryetarin e Këshillit, për rastet kur një anëtar i Këshillit, tre herë rradhaz ka munguar në seancat e Këshillit dhe të komisioneve ku është anëtar, kurse nuk e ka arsyetuar mungesën e tij.

Kryetari i Këshillit është i obliguar menjëherë ta njoftojë komisionin për verifikim, çështjet e mandatit dhe zgjedhjet dhe emërimet, me qëllim që të përcaktohen shkaqet e mosprezencës dhe të përcaktohet vallë ekzistojnë kushte ligjore për përcaktimin e ndërprerjes së mandatit të anëtarit të Këshillit apo për shkarkimin e anëtarit të Këshillit nga komisionet ku është anëtar dhe tii propozojë Këshillit që në vend të tij, të zgjedhë tjetër anëtar.

3. Ngritja e iniciativave dhe paraqitja e propozimeve

Neni 15

Anëtari i Këshillit ka të drejtë që në seancat e Këshillit:

- T'i paraqesë propozimet dhe mendimet e qytetarëve dhe t'i propozojë Këshillit të merr qëndrime që janë në kompetencat e tij për ato propozime dhe mendime;
- të jep iniciativa për nxjerrjen e rregullave në kompetencat e Këshillit, si dhe të paraqesë amendamente për propozimet e rregullave;
- të paraqesë kërkesë për dhënien e sqarimit autentik të rregullave;
- të inicojë shpalljen e referendumit për zgjidhjen e çështjeve me interes për komunën, si dhe për sqarimin paraprak të qytetarëve për disa propozime të vendimeve apo për konfirmimin e tyre;
- të propozojë diskutim për çështjet, dukuritë dhe gjendjet që janë me rëndësi për një veprimtari të caktuar si dhe me

- да предлага претресување на прашања што се однесуваат на спроведувањето на политиката што ја утврдил и прописите што ги донел Советот или на прашања што се однесуваат на извршување на законите и другите прописи и општи акти;
- да предлага претресување на прашања кои се однесуваат на работата на градоначалникот;
- да бара од Градоначалникот да го извести Советот за својата работа;
- да предлага претресување на прашања што се однесуваат на остварувањето на надзорот над вршењето на работите од надлежност на општината;
- да предлага претресување на прашања во врска со состојбата во дејностите за кои Општината основала јавни служби, установи и претпријатија, како и прашања во врска со остварувањето на надзорот над нивната работа и
- да предлага спроведување на анкети по прашања од надлежност на Советот.

rëndësi për qytetarët;
- të propozojë diskutim për çështjet që kanë të bëjnë me zbatimin e politikës që e ka përcaktuar dhe për rregullat që i ka sjellur Këshilli, ose për çështje që kanë të bëjnë me zbatimin e ligjeve, rregullave dhe akteve tjera të përgjithshme;
- të propozojë diskutimin e çështjeve që kanë të bëjnë me punën e kryetarit të komunës;
- të kërkojë nga kryetari i komunës, që ta njoftojë Këshillin për punën e vet;
- të propozojë diskutim për çështje që kanë të bëjnë me realizimin e mbikqyrjes së kryerjes së punëve në kompetencat e komunës;
- të propozojë diskutim për çështje lidhur me gjendjen në veprimtaritë për të cilat komuna ka themeluar shërbime publike, institute dhe ndërmarrje si dhe për çështje lidhur me realizimin e mbikqyrjes së punës së tyre; dhe
- të propozojë zbatimin e akteve për çështje në kompetencat e Këshillit.

Член 16

Членот на Советот има право поединечно или заедно со други членови на Советот, да предлага избор и разрешување на претседател на Советот, претседатели и членови на комисиите и посебните тела на Општината, што ги избира односно именува Советот, на начин и под услови утврдени со закон, Статутот и овој деловник.

Neni 16

Anëtari i Këshillit ka të drejtë vet ose bashkë me anëtarët tjerë të Këshillit të propozojë zgjedhjen apo shkarkimin e kryetarit të Këshillit, të kryetarëve dhe anëtarëve të komisioneve dhe të trupave të posaçme të Komunës, të cilët i zgjedh gjegjësisht i emëron Këshilli, në mënyrë dhe në kushte të përcaktuara me ligj, Statutin dhe këtë rregullore.

4. Поставување советничко прашање

Член 17

Членот на Советот има право на Градоначалникот и на раководните органи, односно членовите на органите на управување на јавните служби, установи и претпријатија што ги основа Општината,

4. Parashtrimi i pyetjeve të këshilltarëve

Neni 17

Anëtari i Këshillit ka të drejtë kryetarit të komunës dhe organeve udhëheqëse, gjegjësisht anëtarëve të organeve të udhëheqjes së shërbimeve publike,

да им поставува прашања (советнички прашања) што се однесуваат на нивната работа или на работата од нивна надлежност, односно од надлежност на органите, службите, установите и претпријатијата.

Прашањето треба да е кратко и прецизно, при што членот на советот треба да означи на кого му е упатено прашањето.

institutеve dhe ndërmarrjeve që i ka themeluar Komuna, t'u parashtrojë pyetje (këshilltarësh) që kanë të bëjnë me punën e tyre ose me punën në kompetencat e tyre gjegjësisht në kompetencat e organeve, shërbimeve, institutеve dhe ndërmarrjeve.

Pyetja duhet të jetë e shkurtë dhe precize, me ç'rast anëtari i Këshillit duhet të shënojë kujt i drejtohet pyetja.

Член 18

Прашањето може да се поставува усно на седница на Советот, а во времето меѓу две седници писмено.

Прашањата по правило, се поставуваат и одговорот се дава пред утврдувањето на дневниот ред на седницата на Советот.

Советот може да одлучи, прашањата да се поставуваат и одговорите да се добиваат на крајот на седницата, односно по исцрпувањето на дневниот ред на седницата.

Советот може да одржува и посебни седници за поставување прашања, доколку усвои таков предлог на градоначалникот, претседателот на Советот или група од 5 членови на Советот, со мнозинство гласови на присутните членови на седницата на која е поднесен.

Neni 18

Pyetja mund të shtrohet gojarisht në seancën e Këshillit kurse në kohën midis dy seancave mund të paraqitet me shkrim.

Pyetjet sipas rregullës, shtrohen dhe përgjigjia jepet para përcaktimit së rendit të ditës të seancës së Këshillit.

Këshilli mund të vendosë, që pyetjet të parashtrohen dhe përgjigjet të merren, në fund të seancës, gjegjësisht pas shterrjes së rendit të ditës së seancës.

Këshilli mund të mbajë edhe seanca të posaçme për parashtrimin e pyetjeve, nëse një propozim të tillë miraton kryetari i komunës, kryetari i Këshillit ose një grup prej pesë anëtarëve të Këshillit, me shumicë votash nga anëtarët e pranishëm në seancën në të cilën është paraqitur.

Член 19

На усно поставеното прашање се одговара на седницата на која е поставено прашањето, доколку се присутни лицето на кое му е поставено или претставникот на институцијата на која тоа се однесува.

Ако на поставеното прашање не може да се даде целосен одговор на таа

Neni 19

Pyetjes së parashtruar gojarisht i jepet përgjigje në seancën në të cilën është parashtruar, nëse është i pranishëm personi të cilit i është parashtruar pyetja apo përfaqësuesi i institucionit me të cilën ka të bëjë ajo.

Nëse pyetjes së parashtruar nuk mund ti jepet përgjigje e plotë në atë seancë ose

седница или ако се отсутни лицето на кое му е поставено или претставникот на институцијата на која тоа се однесува, одговорот во целост ќе се даде писмено или усно на наредната седница на Советот.

nëse nuk është i pranishëm personi të cilit i parashtrohet pyetja apo përfaqësuesi i institucionit me të cilën ka të bëjë ajo, përgjigjja e plotë do të jepet me shkrim apo gojarisht në seancën e ardhshme të Këshillit.

Член 20

Членот на Советот може да побара на прашањето што го поставил да му се одговори писмено.

Писмениот одговор се дава во рок од 10 дена од денот на поставувањето, односно приемот на прашањето.

Ако на прашањето не може да се даде одговор во рокот од став 2 на овој член, членот на Советот ќе биде известен кога ќе му биде даден одговорот.

Ако се работи за сложено прашање, кое бара посеопфатни анализи или претпоставува следење на состојбите во подолг временски период, Советот може да определи подолг рок за давање на одговорот.

Neni 20

Anëtari i Këshillit mund të kërkojë që për pyetjen e parashtruar t'i jepet përgjigje me shkrim.

Përgjigjja me shkrim jepet në afat prej dhjetë ditësh nga dita e parashtrimit, gjegjësisht nga dita e marrjes së pyetjes.

Nëse pyetjes nuk mund t'i jepet përgjigje në afatin nga paragrafi 2 të këtij neni, anëtari i Këshillit do të informohet kur do t'i jepet përgjigjja.

Nëse bëhet fjalë për pyetje të ndërlikuar, e cila kërkon analiza të gjithmbarshme apo kërkon përcjelljen e gjendjeve në një periudhë më të gjatë kohore, Këshilli mund të caktojë afat më të gjatë për dhënien e përgjigjes.

Член 21

На прашањето поставено до Градоначалникот, одговор дава Градоначалникот или лице што тој го овластил.

Кога одговорот го дава лице овластено од страна на Градоначалникот, се смета дека одговорот го дал Градоначалникот.

Neni 21

Pyetjes drejtuar kryetarit të komunës i përgjigjet kryetari i komunës ose personi të cilin ai e ka autorizuar.

Kur përgjigjen e jep personi i autorizuar nga ana e kryetarit të komunës, konsiderohet se përgjigjen e ka dhënë kryetari i komunës.

Член 22

По примениот одговор, членот на Советот кој го поставил прашањето може да постави и дополнително прашање.

Neni 22

Pas marrjes së përgjigjes, anëtari i Këshillit i cili e ka parashtruar pyetjen, mund të parashtrojë edhe pyetje plotësuese.

Член 23

По добиениот одговор на поставеното прашање, односно на дополнителното прашање, членот на

Neni 23

Pas marrjes së përgjigjes për pyetjen e parashtruar, gjegjësisht pyetjen plotësuese, anëtari i Këshillit mund të

Советот може да предложи предметот на кој се однесува неговото прашање да се стави на дневен ред на таа седница на Советот или на една од наредните седници.

За предлогот од став 1 на овој член, по ислушувањето на мислењето на градоначалникот или лицето на кое му било поставено прашањето, одлучува Советот.

Градоначалникот или лицето на кое му е поставено прашањето, може да побара претресот по тоа прашање да се одложи додека не се соберат податоци.

Ако барањето од став 3 на овој член се усвои, Советот определува рок до кога се одлага претресувањето на тоа прашање.

propozojë që lënda me të cilën ka të bëjë pyetja e tij, të vehet në rendin e ditës në atë seancë të Këshillit apo në njërën nga seancat e ardhshme.

Për propozimin nga paragrafi 1 i këtij neni, pas dëgjimit të mendimit të kryetarit të komunës apo personit të cilit i është bërë pyetja, vendos Këshilli.

Kryetari i komunës apo personi të cilit i është shtruar pyetja, mund të kërkojë që diskutimi për atë çështje të shtyhet për deri sa nuk grumbullohen të dhëna.

Nëse kërkesa nga paragrafi 3 i këtij neni miratohet, Këshilli cakton afatin deri kur shtyhet diskutimi për atë çështje.

Член 24

Доколку членот на Советот не е задоволен од добиениот одговор на прашањето, може да им предложи Советот или на градоначалникот на Град Гостивар, да ги разрешат одговорните лица и носителите на функции, што ги смета за одговорни за состојбата од која не е задоволен.

За предлогот од ставот 1 на овој член, органите на Градот Скопје одлучуваат во рамките на своите надлежности.

Neni 24

Nëse anëtari i këshillit nuk është i kënaqur nga përgjigja e marrë, mund t'u propozojë Këshillit ose kryetarit të qytetit të Gostivarit, ti shkarkojnë personat përgjegjës dhe bartësit e funksioneve, të cilët i konsideron përgjegjës për gjendjen nga e cila nuk është i kënaqur.

Për propozimin nga paragrafi 1 i këtij neni, organet e qytetit të Shkupit, vendosin në kuadër të kompetencave të veta.

5. Чување тајна

5. Ruajtja e fshehtësisë

Член 25

Членот на Советот е должен да чува тајна.

Како тајна се сметаат податоците што членот на Советот ќе ги дознае на седницата на Советот или комисиите, во врска со прашањата за кои на седницата се расправа без присуство на јавноста.

За тајна се сметаат и сите

Neni 25

Anëtari i Këshillit është i obliguar të ruajë fshehtësi.

Si fshehtësi, konsiderohen të dhënat që anëtari i Këshillit do t'i kuptojë në seancën e Këshillit apo të komisioneve, lidhur me çështjet për cilat diskutohet në seancë pa praninë e opinionit.

Për fshehtësi konsiderohen edhe të

материјали што му се упатуваат на Советот и комисиите, а кои се означени како такви.

Со материјалите што се сметаат за тајна се постапува согласно со напомената-упатството за ракување и чување на материјалите, што се проследува кон таквите материјали.

gjitha materialet që i dërgohen Këshillit dhe komisioneve, e të cilat janë shënuar si të tilla.

Me materialet që konsiderohen për të fshehta veprohet në pajtueshmëri me vërrejtjen – rekomandimin për përdorimin dhe ruajtjen e materialeve, gjë që përcjellet ndaj materialeve të tilla.

6. Обезбедување на услови за вршење на функцијата член на Советот

6. Sigurimi i kushteve për kryerjen e funksionit anëtar i Këshillit

Член 26

Заради обезбедување на услови за вршење на функцијата член на Совет, општинската администрација и органите на управување на јавните служби, установи и претпријатија основани од Општината, на членовите на Советот:

- им укажуваат стручна помош во изработувањето на предлозите што тие му ги поднесуваат на Советот, односно комисиите, во поставувањето на советнички прашања и во вршењето на други работи што им ги доверил Советот, односно работното тело;
- им обезбедуваат дополнителна документација која им е потребна за нивната работа;
- им даваат стручни објаснениja и појаснувања за проблемите на кои тие работат;
- се грижат за обезбедување на технички услови за нивната работа.

Neni 26

Për shkak të sigurimit të kushteve për kryerjen e funksionit anëtar i Këshillit, administrata komunale dhe organet e udhëheqjes së shërbimeve publike, institutet dhe ndërmarrjet e themeluara nga komuna, anëtarëve të Këshillit:

- u ofrojnë ndihmë profesionale në përpunimin e propozimeve të cilat ato ia paraqesin Këshillit, gjegjësisht komisioneve, në parashtrimin e pyetjeve për këshilltarët dhe në kryerjen e punëve të tjera të cilat ua ka besuar Këshilli, gjegjësisht trupi punues;
- u sigurojnë dokumentacion plotësues i cili u nevojitet në punën e tyre;
- u japin shpjegime apo sqarime profesionale për problemet në të cilat ato punojnë;
- kujdesen për sigurimin e kushteve teknike në punën e tyre.

Член 27

Членовите на Советот имаат право да ги користат просториите, библиотеката и документацијата на Општината, за извршување на нивните права и должности.

Neni 27

Anëtarët e Këshillit kanë të drejtë t'i shfrytëzojnë lokalet, bibliotekën dhe dokumentacionin e komunës, për realizimin e të drejtave dhe obligimeve të tyre.

7. Престанок и одземање на мандатот

7. Skadimi dhe marrja e mandatit të

на членовите на Советот

Член 28

На член на Советот му престанува мандатот во случаите утврдени со закон.

Член 29

Членот на Советот има право да поднесе оставка и да ја образложи.

Оставката му се поднесува на претседателот кој ја проследува до членовите на Советот.

Оставката може да се поднесе и образложи на самата седница на Советот.

По поднесувањето на оставката, Советот на самата седница или првата наредна седница, без расправа, констатира престанок на мандатот на членот на Советот.

Претседателот на Советот ја известува општинската изборна комисија, за престанокот на мандатот на членот на Советот.

Член 30

На член на Советот му престанува мандатот кога кога ќе се вработи во општинската администрација, како и кога презел функција, односно служба која, според законот, е неспојлива со вршењето на функцијата член на Совет.

За настанување на случајот на неспојливост членот на Советот е должен, веднаш да го извести претседателот на Советот.

Член 31

На членот на Советот ќе му биде одземен мандатот доклоку повеќе од три пати еднoподруго неоправдано отсуствувал од седниците на Советот.

Член 32

Претседателот на Советот е должен

anëtarëve të Këshillit

Neni 28

Anëtarit të Këshillit i skadon mandati në rastet e përcaktuara me ligj.

Neni 29

Anëtari i Këshillit ka të drejtë të paraqesë dorëheqje dhe atë ta arsyetojë.

Dorëheqja i paraqitet kryetarit i cili ua përcjell anëtarëve të Këshillit.

Dorëheqja mund të paraqitet dhe të argumentohet në seancën rrjedhëse të Këshillit.

Pas paraqitjes së dorëheqjes, Këshilli në seancën rrjedhëse ose në seancën e parë të ardhshme, pa diskutim, konstaton skadimin e mandatit të anëtarit të Këshillit.

Kryetari i Këshillit e informon komisionin zgjedhor komunal, për skadimin e mandatit të anëtarit të Këshillit.

Neni 30

Anëtarit të Këshillit i skadon mandati kur do të punësohet në administratën komunale, si dhe kur ka marrë funksion gjegjësisht detyrë, e cila, sipas ligjit nuk ka lidhshmëri me kryerjen e funksionit anëtar i Këshillit.

Për paraqitjen e rastit të jolidhshmërisë, anëtari i Këshillit është i obliguar, menjëherë ta njoftojë kryetarin e këshillit.

Neni 31

Anëtarit të Këshillit do t'i merret mandati nëse më se tri herë rradhaz pa arsye nuk ka marrë pjesë në seancat e Këshillit.

Neni 32

Kryetari i këshillit është i obliguar ta

да ја извести Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања и да го внесе во предлогот на дневниот ред за првата наредна седница на Советот секој случај што со себе повлекува престанок на мандатот на некој од членовите на Советот.

Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања е должна да го разгледа секој случај што повлекува престанок или одземање на мандатот на член на Советот, да побара податоци од надлежни институции и служби за да ги потврди фактите и да ги утврди причината и денот на настанување на условите за престанок или одземање на мандатот на член на Советот.

Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања е должна на Советот да му поднесе извештај и предлог заради констатирање престанок или донесување одлука за одземање на мандатот на член на Советот.

Советот ќе ја утврди причината и денот на престанок на мандатот и ако Комисијата за верификација, мандатни прашања, избори и именувања, не поднесе извештај и не даде предлог во врска со настанат случај што повлекува престанок или одземање на мандатот на член на Советот, и тоа врз основа на документи кои го потврдуваат настанувањето на услови предвидени со закон за престанок и одземање на мандатот на член на Советот, обезбедени од страна на општинската администрација.

njoftojë Komisionin për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe emërime dhe të inkuadrojë në propozimin e rendit të ditës së seancës së parë të ardhshme të Këshillit, çdo rast që në vete tërheq skadimin e mandatit të ndonjë anëtari të Këshillit.

Komisioni për verifikim, çështje të mandatit, zgjedhje dhe emërime është i obliguar ta shqyrtojë çdo rast që tërheq skadim apo marrjen e mandatit të anëtarit të Këshillit, të kërkojë të dhëna nga institucionet dhe shërbimet kompetente dhe t'i konfirmojë faktet si dhe t'i vërtetojë shkaqet dhe ditën e paraqitjes së kushteve për skadimin apo marrjen e mandatit të anëtarit të Këshillit.

Komisioni për verifikim, çështje të mandatit, zgjedhje dhe emërime është i obliguar që Këshillit t'i paraqesë raport dhe propozim për konstatimin e skadimit apo marrjes së vendimit për marrjen e mandatit të anëtarit të Këshillit.

Këshilli do ta përcaktojë shkakun dhe ditën e skadimit të mandatit dhe nëse Komisioni për verifikim, çështjet e mandatit, zgjedhje dhe emërime, nuk paraqet raport dhe nuk jep propozim lidhur me ngjarjen e paraqitur që tërheq skadimin apo marrjen e mandatit të anëtarit të Këshillit, edhe atë në bazë të dokumenteve që e vërtetojnë paraqitjen e kushteve të parashikuara me ligj për skadimin dhe marrjen e mandatit të anëtarit të Këshillit, të siguruara nga ana e administratës komunale.

IV. ПРЕТСЕДАТЕЛ НА СОВЕТОТ

1. Начин на избор на претседателот на Советот

IV. KRYETARI I KËSHILLIT

1. Mënyra e zgjedhjes të kryetarit të Këshillit

Член 33

Советот има претседател кој го претставува Советот и врши други работи определени со закон, Статутот на Општината и овој деловник.

Член 34

Претседателот на Советот го избира Советот по предлог на еден или група членови на Советот.

Советот гласа за сите поднесени предлози, односно предложени кандидати за избор на претседател, освен за оние кандидати кои дале изјава дека не ја прифаќаат кандидатурата.

Neni 33

Këshilli ka kryetar i cili e përfaqëson Këshillin dhe kryen punë të tjera të caktuara me ligj, Statutin e Komunës dhe me këtë rregullore.

Neni 34

Kryetarin e Këshillit e zgjedh Këshilli me propozimin e një anëtari apo të një grup anëtarësh të Këshillit.

Këshilli voton për të gjitha propozimet e dhëna gjegjësisht për kandidatët e propozuar për zgjedhjen e kryetarit, përveç, për ata kandidatë të cilët kanë dhënë deklaratë se nuk e pranojnë kandidaturën.

1. Права и должности на претседателот на Советот

Член 35

Претседателот на Советот:

- ги свикува и раководи со седниците на Советот;
- се грижи за организацијата и работата на Советот;
- ги потпишува одлуките и актите на Советот и ги доставува на Градоначалникот заради објавување;
- дава иницијатива за претресување одделни прашања од делокругот на Советот и комисиите и се грижи за усогласување на нивната работа;
- ја поттикнува и помага меѓусебната соработка на комисиите на Советот и се грижи за нивната соработка со други органи;
- ги закажува седниците на комисиите кага по барање на членовите на комисијата седницата нема да ја закаже претседателот на комисијата;
- се грижи за примената на деловникот;
- ги толкува одредбите на деловникот;
- иницира и остварува соработка и

2. Të drejtat dhe obligimet e kryetarit të Këshillit

Neni 35

Kryetari i Këshillit:

- i thërret dhe udhëheq seancat e Këshillit;
- kujdeset për organizimin dhe punën e Këshillit;
- i nënshkruan vendimet dhe aktet e Këshillit dhe ia paraqet kryetarit të komunës për shpallje;
- jep iniciativë për diskutimimin e disa çështjeve nga fushëveprimi i Këshillit dhe komisioneve dhe kujdeset për harmonizimin e punës së tyre;
- nxit dhe ndihmon bashkëpunimin e ndërsjellë të komisioneve të Këshillit dhe kujdeset për bashkëpunimin e tyre me organet tjera;
- i cakton seancat e komisioneve, atëherë kur me kërkesën e anëtarëve të komisionit, seancën nuk do ta caktojë kryetari i komisionit;
- kujdeset për zbatimin e rregullores;
- i trajton (sqaron) dispozitat e rregullores;

координација со претседателите на советите на други општини и
- врши и други работи определени со закон, Статутот и со овој деловник.

- inicon dhe realizon bashkëpunim dhe koordinim me kryetarët e Këshillave të komunave tjera; dhe
- kryen edhe punë të tjera të caktuara me ligj, Statutin dhe me këtë rregullore.

Член 36

Претседателот на Советот има право да учествува во работата на комисиите на Советот и да им предлага да претресуваат прашања од нивна надлежност.

Neni 36

Kryetari i Këshillit ka të drejtë të merr pjesë në punën e komisioneve të Këshillit dhe t'u propozojë të diskutojnë për çështje nga kompetencat e tyre.

Член 37

Претседателот на Советот може заради организација на работата на Советот да формира Координативното тело кое :
- ја планира динамиката на седниците на Советот, во зависност од значењето, природата и времето на поднесување на предлозите на акти и други материјали;
- иницира дневен ред и време на одржување на седниците на Советот;
- дава иницијатива на Советот и комисиите за претресување на прашања од нивна надлежност.

Координативното тело го сочинуваат по еден член на Советот како претставник на листата за избор на членови на Советот, што согласно извештајот на општинската изборна комисија, добила мандати на одржаните локални избори.

Neni 37

Kryetari i Këshillit mundet, për shkak të organizimit të punës së Këshillit, të formojë Trup koordinues i cili:
- e planifikon dinamikën e seancës së Këshillit, varësisht nga rëndësia, natyra dhe koha e paraqitjes së propozimeve të akteve dhe materialeve tjera;
- inicon rendin e ditës dhe kohën e mbajtjes së seancave të Këshillit, i jep iniciativë Këshillit dhe komisioneve të diskutojnë për çështje nga kompetencat e tyre.

Trupi koordinues përbëhet nga një anëtar i Këshillit si përfaqësues i listës për zgjedhjen e anëtarëve të Këshillit që në pajtueshmëri me raportin e komisionit zgjedhor të komunës, ka marrë mandate në zgjedhjet e mbajtura vendore.

3. Избор на претседател на Советот со јавно гласање

3. Zgjedhja e kryetarit të Këshillit me votim publik

Член 38

Neni 38

Претседателот на Советот го избира Советот со јавно гласање, со мнозинство гласови од вкупниот број на членовите на Советот.

Kryetarin e Këshillit e zgjedh Këshilli me votim publik, me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit.

Член 39

Ако се предложени повеќе кандидати за претседател на Советот, избран е кандидатот кој добил мнозинство гласови од вкупниот број на членовите на Советот.

Neni 39

Nëse janë propozuar disa kandidatë për kryetar të Këshillit, i zgjedhur është kandidati i cili ka fituar shumicën e votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit.

Член 40

Советот гласа одделно за секој од предложените кандидати.

Neni 40

Këshilli voton veç e veç për secilin kandidat të propozuar.

Член 41

Претседателот на Советот ги повикува членовите на Советот да се изјаснуваат "за" предлогот, без повикување да се изјаснат "против", односно "воздржан".

Членот на Советот во постапката за избор на претседател на Советот со јавно гласање има право да се определи, односно да гласа "за" само за еден од кандидатите.

Neni 41

Kryetari i Këshillit i thërret anëtarët e Këshillit që të deklarohen "për" propozimin, pa thërritje të deklarohen "kundër", gjegjësisht "të përmbajtur".

Anëtari i Këshillit në procedurën për zgjedhjen e kryetarit të Këshillit me votim publik, ka të drejtë të përcaktohet gjegjësisht të votojë "për" vetëm për njërin kandidat.

Член 42

Доколку во првиот круг никој од кандидатите за претседател на советот не го добил потребното мнозинство гласови, се пристапува кон втор круг на гласање за двајцата кандидати кои во првиот круг добиле најголем број гласови.

Neni 42

Nëse në rrethin e parë asnjëri nga kandidatët për kryetar të Këshillit nuk e ka fituar shumicën e votave të nevojshme, fillon qasja drejt rrethit të dytë të votimit për dy kandidatët, të cilët në rrethin e parë kanë fituar numër më të madh votash.

Член 43

Ако во првиот круг повеќе кандидати добиле ист број на гласови, заради што не може да се определат двајца кандидати што имаат најголем број на гласови, гласањето се повторува само за кандидатите што имаат ист број на гласови, со цел да се определат двајцата

Neni 43

Nëse në rrethin e parë disa kandidatët kanë fituar numër të njejtë votash, për arsye se nuk mund të caktohen dy kandidatë që kanë numër më të madh votash, votimi përsëritet vetëm për kandidatët që kanë numër të njejtë votash, me qëllim që të përcaktohen dy kandidatë për të cilët do të

кандидати за кои ќе се гласа во вториот круг.

Член 44

Ако и по вториот круг ниту еден од двајцата кандидати не го добил потребниот број гласови тогаш се повторува постапката за избор на претседател на Советот.

4. Избор на претседател на Советот со тајно гласање

Член 45

Изборот на претседател на Советот може да се изврши со тајно гласање, доколку за таков предлог на член на Советот одлучи Советот со мнозинство гласови од вкупниот број членови на Советот.

Член 46

Со тајното гласање раководи комисија што ја избира Советот по предлог на членот на Советот, што предложил гласањето да биде тајно.

Член 47

Тајно гласање за избор на претседател на Советот се врши со гласачки ливчиња.

На гласачкото ливче за избор на претседател на Советот се отпечатуваат имињата и презимињата на лицата предложени за избор, односно разрешување и тоа според редот на поднесените предлози.

На гласачкото ливче пред името на кандидатите се става реден број.

Член 48

Гласачките ливчиња мораат да бидат со еднаква големина, боја и форма.

На секое гласачко ливче се става

votohet në rrethin e dytë.

Neni 44

Nëse edhe pas rrethit të dytë asnjëri nga dy kandidatët nuk e ka fituar numrin e nevojshëm të votave, përsëritet procedura për zgjedhjen e kryetarit të Këshillit.

4. Zgjedhja e kryetarit të Këshillit me votim të fshehtë

Neni 45

Zgjedhja e kryetarit të Këshillit mund të bëhet me vota të fshehta, nëse për propozimin e tillë të anëtarit të Këshillit vendos Këshilli me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit.

Neni 46

Me votimin e fshehtë udhëheq komisioni të cilin e zgjedh Këshilli me propozimin e anëtarëve të Këshillit, i cili ka propozuar që votimi të jetë i fshehtë.

Neni 47

Votimi i fshehtë për zgjedhjen e kryetarit të Këshillit bëhet me fletvotime.

Në fletvotimin për zgjedhjen e kryetarit të Këshillit, shkruhen emrat dhe mbiemrat e personave të propozuar për zgjedhje, gjegjësisht shkarkim edhe atë sipas radhës së propozimeve të paraqitura.

Në fletvotim, para emrit të kandidatit vehet numri rendor.

Neni 48

Fletvotimet duhet të jenë të madhësisë, ngjyrës dhe formës së njejtë.

Në çdo fletvotim vehet vula e

печат на Општината.

Член 49

Секој член на Советот добива по едно гласачко ливче.

Откако ќе се утврди дека сите членови на Советот, добиле по едно гласачко ливче, претседавачот ќе ги даде потребните објаснувања за начинот на гласањето и ќе го определи времето потребно за пополнување на гласачките ливчиња.

Член 50

Членот на Советот гласа на тој начин што го заокружува редниот број пред името и презимето на кандидатот за кого гласа и лично го спушта гласачкото ливче во поставената гласачка кутија, превиткано на начин што обезбедува тајност на гласањето.

Член 51

Откако сите присутни членови на Советот ќе гласаат и откако претседавачот ќе објави дека гласањето е завршено, се преминува на утврдување на резултатите од гласањето.

Резултатите од гласањето се утврдуваат врз основа на предадените гласачки ливчиња.

Член 52

Гласачкото ливче од кое не може јасно да се утврди за кого е гласано (заокружени се повеќе кандидати, прешкртани се имињата на еден или повеќе кандидати, ливчето е преправано, искинато или непополнето), се смета за неважечко.

Член 53

По завршување на гласањето и пребројувањето на гласачките ливчиња,

Komunës.

Neni 49

Çdo anëtarë i Këshillit merr nga një fletvotim.

Pasi që të vërtetohet se të gjithë anëtarët e Këshillit kanë marrë nga një fletvotim, kryesuesi do t'i jep sqarimet e nevojshme për mënyrën e votimit dhe do ta caktojë kohën e nevojshme për plotësimin e fletvotimit.

Neni 50

Anëtari i Këshillit voton ashtu që rrethon numrin e radhës para emrit dhe mbiemrit të kandidatit për të cilin voton dhe përsonalisht fut fletvotimin në kutinë e votimit, të paluar ashtu që të sigurojë fshehtësinë e votimit.

Neni 51

Pasi të gjithë anëtarët e pranishëm të Këshillit do të votojnë dhe pasi që kryesuesi do të kumtojë se votimi ka përfunduar, kalohet në përcaktimin e rezultateve të votimit.

Rezultatet e votimit vërtetohen në bazë të fletvotimeve të dorëzuara.

Neni 52

Fletvotimi nga i cili nuk mund të përcaktohet qartë për cilin kandidat është votuar (janë rrethuar disa kandidatë, janë shlyer emrat e një apo më shumë kandidatëve, fletvotimi është korrigjuar, çkyer apo nuk është plotësuar), llogaritet i pavlefshëm.

Neni 53

Pas përfundimit të votimit dhe numërimit të fletvotimeve, kryetari i

претседателот на комисијата ќе го објави резултатот од гласањето и ќе соопшти колку вкупно членови на Советот, подигнале гласачки ливчиња, колку гласале, колку гласови добил секој од кандидатите.

komisionit do ta shpall rezultatin e votimit dhe do të kumtojë sa anëtarë të Këshillit gjithsej kanë marrë fletvotime, sa kanë votuar, dhe sa vota ka fituar secili nga kandidatët.

Член 54

Врз основа на извештајот на комисијата, претседавачот ќе констатира кој од кандидатите е избран за претседател на Советот.

Neni 54

Në bazë të raportit të komisionit, kryesuesi do të konstatojë, cili kandidat është zgjedhur për kryetar të Këshillit.

Член 55

Доколку, ниту еден од кандидатите не е избран за претседател на Советот во првиот круг на гласање, односно не го добил потребното мозинство гласови од вкупниот број членови на Советот, претседавачот ќе констатира за кои двајца кандидати, кои добиле најголем број гласови во првиот круг на гласање, ќе се гласа во вториот круг.

Ако во првиот круг повеќе кандидати добиле ист број на гласови, заради што не може да се определат двајца кандидати што имаат најголем број на гласови, гласањето се повторува само за кандидатите што имаат ист број на гласови, со цел да се определат двајцата кандидати за кои ќе се гласа во вториот круг.

Neni 55

Nëse, asnjëri prej kandidatëve nuk është zgjedhur për kryetar të Këshillit në rrethin e parë të votimit, gjegjësisht nuk e ka fituar shumicën e votave të nevojshme nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit, kryesuesi do të konstatojë për cilët dy kandidatë, që kanë fituar numër më të madh votash në rrethin e parë të votimit do të votohet në rrethin e dytë.

Nëse në rrethin e parë disa kandidatë kanë fituar të njejtin numër votash, për shkak se nuk mund të caktohen dy kandidatë që kanë numër më të madh votash, votimi përsëritet vetëm për kandidatët që kanë numër të njejtë votash, me qëllim që të caktohen dy kandidatë për të cilën do të votohet në rrethin e dytë.

Член 56

Во постапката и начинот на гласање во вториот круг, со двајца кандидати, соодветно се применуваат одредбите од овој деловник што се однесуваат на гласањето во првиот круг.

Neni 56

Në procedurën dhe mënyrën e votimit në rrethin e dytë, me dy kandidatë, në mënyrë adekuate zbatohen dispozitat nga kjo rregullore të cilat kanë të bëjnë me votimin në rrethin e parë.

Член 57

Ако ниту еден од двајцата кандидати во вториот не го добил потребното мнозинство изборната постапка во целост се повторува.

Neni 57

Nëse asnjëri nga dy kandidatët në rrethin e dytë nuk ka fituar shumicën e nevojshme, procedura zgjedhore përsëritet në tërësi.

V. РАБОТА НА СОВЕТОТ

1. Свикување на седниците

Член 58

Советот работи на Седници што ги свикува претседателот на Советот, по сопствена иницијатива.

Во случај на спреченост или отсутност на претседателот на Советот, седница свикува најстариот член на Советот.

Седница на Советот, согласност со закон, може да се свика и на барање на Градоначалникот, како и на барање на најмалку ¼ од членовите на Советот, во рок од 15 дена од поднесувањето на барањето.

Доколку претседателот на Советот не ја закаже седницата по барање на членовите на Советот, седницата може да ја свикаат подносителите на барањето, да го предложат дневниот ред на седницата, а со седницата да раководи претседател што ќе го избере Советот за таа седница.

Член 59

Покана за седница на Советот им се испраќа на сите членови на Советот, најдоцна 7 дена пред денот определен за одржување на седницата.

Заедно со поканата, на членовите на Советот им се доставува предлог на дневен ред и соодветен материјал за прашањата што се предлагаат на дневен ред.

По исклучок, во итни случаи, утврдени со Статутот, претседателот на Советот може да свика вонредна седница и во рок покус од 10 дена, а дневниот ред да го предложи на самата седница.

2. Дневен ред

V. PUNA E KËSHILLIT

1. Thërritja e seancave

Neni 58

Këshilli punon në seanca të cilat i thërret kryetari i Këshillit, me iniciativën e tij.

Në rast pengimi apo mungese të kryetarit të Këshillit, seancat i thërret anëtari më i vjetër i Këshillit.

Seanca e Këshillit, në pajtueshmëri me ligjin, mund të thërritet edhe me kërkesën e kryetarit të komunës, si dhe me kërkesën e më së paku një të katërtës së anëtarëve të Këshillit, në afat prej 15 ditësh nga paraqitja e kërkesës.

Nëse kryetari i Këshillit nuk e thërret seancën me kërkesën e anëtareve të Këshillit, seancën mund ta thërrasin (ta caktojnë/konvokojnë) paraqitësit e kërkesës, ta propozojnë rendin e ditës së seancës, kurse seancën ta udhëheq kryetari të cilin do ta zgjedh Këshilli për atë seancë.

Neni 59

Ftesë për pjesëmarrje në seancën e Këshillit u dërgohet të gjithë anëtarëve të Këshillit, më së voni 7 ditë para ditës së caktuar për mbajtjen e seancës.

Bashkë me ftesën, anëtarëve të Këshillit u dorëzohet edhe propozimi i rendit të ditës dhe materiali gjegjës për çështjet që propozohen në rendin e ditës.

Me përjashtim, në raste urgjente, të përcaktuara me Statut, kryetari i Këshillit mund të thërrasë seancë të jashtëzakonshme edhe në afat kohor prej më pak se 10 ditësh kurse rendin e ditës ta propozojë në vet seancën.

2. Rendi i ditës

Член 60

Дневен ред на седница на Советот се утврдува на предлог на претседателот на Советот на почетокот на седницата, со мнозинство гласови на присутните членови на Советот.

Во предлогот на дневниот ред претседателот на Советот ги внесува сите прашања што до денот на свикувањето на седницата му се доставени од страна на градоначалникот или други предлагачи.

Neni 60

Rendi i ditës të seancës së Këshillit përcaktohet me propozimin e kryetarit të Këshillit në fillim të seancës, me shumicë votash nga anëtarët e pranishëm të Këshillit.

Në propozimin e rendit të ditës, kryetari i Këshillit i vendos të gjitha çështjet të cilat deri në ditën e thërritjes së seancës i janë dorëzuar nga ana e kryetarit të komunës apo nga propozues tjerë.

Член 61

Секој член на Советот може на седницата да предложи:

- предложениот редослед на точките на дневниот ред да се измени;
- некоја од предложените точки да се симне од дневниот ред;
- дневниот ред да се дополни со нова точка на дневниот ред, но е должен да ја образложи итноста на тој предлог.

Градоначалникот може да предложи дополнување на дневниот ред на седницата со определено прашање и итноста да ја образложи Градоначалникот или претставник што тој ќе го овласти.

Советот со мнозинство гласови на присутните членови одлучува одделно за секој предлог за измена и дополнување на предложениот дневен ред.

Доколку е прифатен предлогот за симнување на некоја од предложените точки од дневниот ред, не може да се бара нејзино повторно внесување во дневниот ред.

Neni 61

Çdo anëtar i Këshillit në seancë mund të propozojë:

- të ndryshohet rradhitja e propozuar e pikave të rendit të ditës;
- ndonjë nga pikat e propozuara të heqet nga rendi i ditës;
- rendi i ditës të plotësohet me pikë të re të rendit të ditës, por është i obliguar ta sqarojë urgjencën e atij propozimi.

Kryetari i komunës mund të propozojë plotësimin e rendit të ditës të seancës me ndonjë çështje të caktuar kurse urgjencën ta sqarojë kryetari i komunës apo përfaqësuesi të cilin ai do ta autorizojë.

Këshilli me shumicë votash të anëtarëve të pranishëm vendos veç e veç për secilin propozim për ndryshimin dhe plotësimin e rendit të ditës së propozuar.

Nëse është pranuar propozimi për heqjen e ndonjë pike të propozuar nga rendi i ditës, nuk mund të kërkohet kthim i sërishëm i asaj pike në rendin e ditës.

3. Претседавање и учество

Член 62

На седница на Советот претседава претседателот на Советот.

Во случај на негова спреченост или

3. Kryesimi dhe pjesëmarrja

Neni 62

Seancën e Këshillit e kryeson kryetari i Këshillit.

Në rast të pamundësisë apo mungesës së tij, e zëvendëson anëtari më i

отсутност, го заменува најстариот член на Советот.

Ако најстариот член на Советот е спречен или отсутен, на седницата претседава членот на Советот, кој по предлог на еден или група членови на Советот, ќе го избере Советот со мнозинство на гласови од присутните членови на Советот.

Член 63

Во работата на седница на Советот, без право на одлучување, можат да учествуваат и поканети претставници на јавни служби, установи и претпријатија.

Член 64

На седница на Советот никој не може да говори пред да побара и добие збор од претседателот.

Пријавите за збор се поднесуваат откако ќе започне претресот и можат да се поднесуваат се до неговото завршување.

Член 65

Членот на Советот говори од говорницата или од своето место доколку има технички услови сите присутни да го следат неговото излагање.

Доколку во работата на Советот, се користи друг јазик, при излагањето се обезбедува превод, за да можат присутните на седницата да го следат излагањето.

Член 66

Претседателот се грижи членот на Советот да не биде попречуван во својот говор.

Членот на Советот може да го опомене или да го прекине во говорот само претседателот.

Член 67

Претседателот им дава збор на

vjetër i Këshillit.

Nëse anëtari më i vjetër i Këshillit është për ndonjë arsye nuk mundet apo nuk është i pranishëm, seancën e kryeson anëtari i Këshillit, të cilin me propozimin e një anëtari apo një grupi anëtarësh të Këshillit do ta zgjedh Këshilli me shumicë votash nga anëtarët e pranishëm të Këshillit.

Neni 63

Në punën e seancës së Këshillit, pa të drejtë vendosjeje, mund të marrin pjesë edhe përfaqësues të ftuar të shërbimeve publike, institucioneve dhe ndërmarrjeve.

Neni 64

Në seancën e Këshillit askush nuk mund të flasë para se të kërkojë dhe të merr fjalën nga kryetari.

Paraqitjet për fjalë bëhen pasiqë të fillojë diskutimi dhe mund të paraqiten deri në përfundimin e tij.

Neni 65

Anëtari i Këshillit flet nga foltorja ose nga vendi i tij nëse ka kushte teknike që të gjithë të pranishmit ta përcjellin ekspozenë e tij.

Nëse në punën e Këshillit, shfrytëzohet gjuhë tjetër, gjatë diskutimit sigurohet përkthimi, që të munden të pranishmit në seancë ta përcjellin diskutimin.

Neni 66

Kryetari kujdeset, që anëtari i Këshillit të mos pengohet gjatë fjalës së tij.

Anëtarit të Këshillit mund ti bëjë vërrejtje apo t'ia ndërpresë fjalën vetëm kryetari.

Neni 67

Kryetari u jep fjalë anëtarëve të

членовите на Советот по редот на нивното пријавување.

Претседателот веднаш ќе му даде збор на членот на Советот кој сака да земе збор во врска со примената или отстапување од одредбите на Деловникот (процедурално прашање) или на утврдениот дневен ред.

Говорот на овој член на Советот не може да трае подолго од 3 минути.

По излагањето на членот на Советот претседателот е должен да даде објаснување.

Ако членот на Советот не е задоволен од даденото објаснување, за прашањето се решава на седницата без претрес.

Këshillit sipas radhës së paraqitjes së tyre.

Kryetari menjëherë do t'ia jep fjalën anëtarit të Këshillit i cili don ta merr fjalën lidhur me zbatimin apo shmangies nga dispozitat e rregullores (pyetje procedurale) apo të rendit të ditës së përcaktuar.

Fjala i këtij anëtari të Këshillit nuk mund të zgjasë më tepër se 3 minuta. Pas diskutimit të anëtarit të Këshillit, kryetari është i obliguar të jep sqarime.

Nëse anëtari i Këshillit nuk është i kënaqur nga sqarimi i dhënë, për atë çështje vendoset në seancë pa debat.

Член 68

Претседателот ќе му даде збор на членот на Советот ако побара збор (реплика) за да го исправи наводот што е неточно изложен или што дал повод за недоразбирање или предизвикал потреба од лично објаснување, и тоа откако ќе го заврши излагањето оној што ја предизвикал потребата од реплика.

Во својата реплика, која не може да трае подолго од 2 минути, членот на Советот мора да се ограничи на исправката, односно на личното објаснување.

Членот на Советот на кого му е упатена репликата, има право на одговор, во траење од 1 минута.

Членот на Советот, правото на репликата и одговорот на репликата, можат да се користат само еднаш во текот на расправата по една точка од дневниот.

Neni 68

Kryetari do t'ia jep fjalën anëtarit të Këshillit nëse ai kërkon fjalë (replikë) që ta përmirësojë të dhënën të paraqitur josaktësisht ose ngase ka dhënë rast për mosmarrëveshje apo ka shkaktuar nevojën për t'u sqaruar personalisht edhe atë, pasi që ta përfundojë diskutimin ai që e ka shkaktuar nevojën për replikë.

Në replikën e vet, e cila nuk mund të zgjasë më tepër se 2 minuta, anëtari i Këshillit patjetër duhet të kufizohet në përmirësimin gjegjësisht në sqarimin e tij personal.

Anëtari i Këshillit të cilit i është drejtuar replika, ka të drejtë të përgjigjet në kohëzgjatje prej 1 minutë.

Anëtari i Këshillit, të drejtën e replikës dhe përgjigjen për replikën mund ta shfrytëzojë vetëm një herë gjatë debatit për një pikë të rendit të ditës.

Член 69

Членот на Советот може да говори

Neni 69

Anëtari i Këshillit mund të flasë vetëm

само по прашање што е на дневен ред.

Ако членот на Советот се оддалечи од дневниот ред, претседателот ќе го повика да се придржува за дневниот ред.

Ако членот на Советот и по повторната опомена не се придржува за дневниот ред, претседателот може да му го одземе зборот.

për çështjet që janë në rend të ditës.

Nëse anëtari i Këshillit largohet nga rendi i ditës, kryetari do ta thërrasë t'i përmbahet rendit të ditës.

Nëse anëtari i Këshillit edhe pas vërejtjes së sërishme nuk i përmbahet rendit të ditës, kryetari mund t'ia marrë fjalën.

4. Ограничување на времетраењето на излагањето

4. Kufizimi i kohëzgjatjes së diskutimit

Член 70

По предлог на претседателот или од член на Советот, кого го поддржуваат најмалку 5 членови на Советот, може да одлучи, со мнозинство гласови на присутните членови на Советот, по истото прашање на седницата да се говори само еднаш, како и да се определи времетраењето на излагањето, што не може да биде пократко од 5 минути.

Neni 70

Me propozimin e kryetarit ose ndonjë anëtari të Këshillit, të cilin e përkrahin më se paku pesë anëtarë të Këshillit, mund të vendos, me shumicë votash të anëtarëve të pranishëm të Këshillit, për të njejtën çështje në seancë të flitet vetëm një herë, si dhe të caktohet kohëzgjatja e diskutimit, që nuk mund të jetë më pak se 5 minuta.

5. Одржување на редот

5. Mbajtja e rendit

Член 71

За одржување на редот на седницата се грижи претседателот.

Neni 71

Për mbajtjen e rendit gjatë seancës kujdeset kryetari.

Член 72

За повреда на редот на седницата, против членот на Советот кој го повредува редот може да се изречат следните мерки: опомена, одземање на зборот и оддалечување од седницата.

Изречените мерки се внесуваат во записникот на седницата.

Neni 72

Për cënimin e rendit të seancës, kundër anëtarit të Këshillit i cili e cënon atë , mund të shqiptohen masat vijuese: vërrejtja, marrja e fjalës dhe largimi nga seanca.

Masat e shqiptuara shënohen në proçesverbalin e seancës.

Член 73

Опомена ќе му се изрече на членот

Neni 73

Vërrejtje do ti shqiptohet anëtarit të

на Советот кој во своето излагање се оддалечува од дневниот ред, кој со своето однесување, со земање збор кога претседателот не му дал збор, со упаѓање во збор, или со слична постапка го нарушува редот на седницата и одредбите на овој деловник.

Одземање на зборот ќе се изрече на член на Советот кој со својот говор на седницата го повредува редот на седницата и одредбите на овој деловник, а на истата седница веќе двапати е повикан да не го нарушува редот на седницата и одредбите на овој деловник.

Мерките опомена и одземање на зборот ги изрекува претседателот.

Член 74

Мерката оддалечување од седницата му се изрекува на членот на Советот што нема да постапи по барањето на претседателот кој му ја изрекол мерката одземање на збор или на друг начин ја попречува работата на седницата или го навредува Советот или неговите членови, или во говорот употребува изрази со кои се нарушува достоинството на Советот.

Членот на Советот може да биде оддалечен само од седницата на која го повредил редот.

Член 75

Мерката оддалечување од седницата можат да ја предложат претседателот на Советот или член на Советот.

Членот на Советот спрема кој се предлага изрекување на мерката оддалечување од седницата има право на збор, при што неговото излагање не може да трае подолго од 3 минути.

Мерката оддалечување од седницата ја изрекува Советот без претрес, со мнозинство гласови од присутните членови на Советот.

Këshillit i cili në diskutimin e tij largohet nga rendi i ditës, i cili me sjelljen e tij, me marrjen e fjalës kur kryetari nuk ia ka dhënë fjalën, me ndërhyrjen në fjalë, ose me ndonjë veprim të ngjashëm prish rendin e seancës dhe të dispozitave të kësaj rregulloreje.

Marrja e fjalës do t'i shqiptohet anëtarit të Këshillit, i cili me fjalën e tij gjatë seancës cënon rendin dhe dispozitat e kësaj rregulloreje, kurse në të njejtën seancë dy herë ka marrë vërrejtje që të mos e prish rendin e seancës dhe dispozitat e kësaj regulloreje.

Masat, vërrejtje dhe marrje e fjalës, i shqipton kryetari.

Neni 74

Masa, përjashtim nga seanca, i shqiptohet anëtarit të këshillit i cili nuk do të veprojë sipas kërkesës së Kryetarit i cili ia ka shqiptuar masën e marrjes së fjalës ose në ndonjë mënyrë tjetër ose e pengon punën e seancës ose e ofendon Këshillin ose anëtarët tjetë, ose në fjalim përdor shprehje me të cilat prishet dinjiteti i Këshillit.

Anëtari i Këshillit mund të largohet vetëm nga seanca në të cilën e ka prishur rendin.

Neni 75

Masën, përjashtim nga seanca mund ta propozojnë Kryetari i Këshillit ose anëtari i Këshillit.

Anëtari i këshillit ndaj të cilit propozohet shqiptimi i masës largim nga seanca ka të drejtë fjale, me çka ekspozeu i tij muk mund të zgjasë më gjatë se 3 minuta.

Masën largim nga seanca e shqipton Këshilli pa shqirtim, me shumicë votash nga anëtarët e pranishëm të Këshillit.

Членот на Советот на кој му е изречена мерката оддалечување од седницата е должен веднаш да се оддалечи од седницата и не може повеќе да присуствува на седницата од која е оддалечен.

Anëtari i Këshillit të cilit i është shqiptuar masa largim nga seanca është i obliguar menjëherë të largohet nga seanca dhe nuk mund të merr pjesë më në seancën nga e cila është larguar.

Член 76

Ако со редовни мерки не може да го одржи редот на седницата, претседателот ќе ја прекине седницата.

Neni 76

Nëse me masa të rregullta nuk mundet të mbahet rendi i seancës, kryetari do ta ndërpres atë.

Член 77

Претседателот може да нареди од салата во која се одржува седницата да се отстрани секе лице кое го нарушува редот.

Neni 77

Kryetari mund të urdhërojë që nga salla, në të cilën mbahet seanca, të mënjanohet secilin që cënon rendin.

Член 78

Сите лица кои се наоѓаат во просториите на Советот, додека трае седницата, по службена должност се должни да ги извршат налозите на претседателот во поглед на одржување на редот.

Neni 78

Të gjithë personat që gjenden në hapësirat e Këshillit, për deri sa zgjatë seanca, zyrtarisht janë të obliguar ti kryejnë urdhërat e kryetarit sa i takon mbajtjes së rendit.

6. Тек на седницата

6. Rjedha e seancës

Член 79

Членовите на Советот имаат право, пред да се утврди дневниот ред на седницата, да стават забелешки на записникот од претходната седница.

За основаноста на забелешките одлучува Советот без претрес, а ако забелешките се усвојат, во записникот ќе се извршат соодветни измени.

Neni 79

Anëtarët e Këshillit kanë të drejtë, para përcaktimit të rendit të ditës së seancës, t'i bëjnë vërejtje proçesverbalit nga seanca e kaluar.

Për atë se sa janë me bazë vërejtjet, vendos Këshilli pa debat, e nëse vërrejtjet miratohen, në proçesverbal do të bëhen ndryshime të duhura.

Член 80

По усвојувањето на дневниот ред, претседателот ги информира членовите на Советот за дополнително доставените или пред седницата поделените материјали и дава други соопштенија што

Neni 80

Pas miratimit të rendit të ditës, kryetari i informon anëtarët e Këshillit për materialet e dorëzuara në mënyrë plotësuese apo të shpërndara para seancës dhe jep informata të tjera të rëndësishme për punën

се од значење за работата на седницата и што треба да се имаат предвид при одлучувањето.

Член 81

Седницата се одржува според усвоениот дневен ред, а претседателот е должен да отвора претрес по секоја од точките, освен ако со закон, Статутот и со овој деловник е определено да се одлучува без претрес.

Советот со мнозинство гласови од присутните членови може да одлучи на предлог на градоначалникот или член на Советот, да води заедничка расправа по повеќе точки од дневниот ред, доколку тие имаат сродна или меѓусебно поврзана содржина, но гласањето мора да биде поединечно.

Советот со мнозинство гласови од присутните членови може да одлучи на предлог на градоначалникот или член на Советот, да се направи измена во редоследот на расправата по точките од усвоениот дневен ред.

Член 82

Претресот по определено прашање трае и се води се додека по него има пријавени за збор.

Претседателот го заклучува претресот откога ќе утврди дека повеќе нема пријавени за збор.

Член 83

Претресот по одделни прашања е единствен.

Во текот на претресот најпрво се расправа за амандманите доколку такви има поднесено по предлогот.

7. Мнозинство за работа

e seancës e që duhet të merren parasysh gjatë vendosjes.

Neni 81

Seanca mbahet sipas rendit të përcaktuar të ditës, kurse kryetari është i obliguar të hap debat për çdo pikë të rendit të ditës, përveç nëse me ligj, Statutin dhe me këtë rregullore është përcaktuar të vendoset pa debat.

Këshilli me shumicë votash nga anëtarët e pranishëm, mund të vendos me propozimin e kryetarit të komunës apo anëtarit të Këshillit, të zhvillojë debat të përbashkët për shumicën e pikave të rendit të ditës, nëse ato kanë përmbajtje të ngjashme apo kanë lidhshmëri midis tyre, por votimi duhet të bëhet për secilën pikë të rendit të ditës në veçanti.

Këshilli me shumicë votash nga anëtarët e pranishëm mund të vendos me propozimin e kryetarit të komunës ose anëtarit të Këshillit, të bëhet ndryshimi i rendit të debatit për pikat nga rendi i ditës së miratuar.

Neni 82

Debati për çështje të caktuar zgjatë dhe zhvillohet për derisa për atë ka të paraqitur për fjalë.

Kryetari përmbyll debatin pasiqë ta vërtetojë se nuk ka më të paraqitur për fjalë.

Neni 83

Debati për disa çështje është unik.

Gjatë debatit së pari diskutohet për amendamentet nëse të tilla janë paraqitur sipas propozimit.

7. Shumicë për punë

Член 84

Советот може да работи ако на седница присуствуваат мнозинство од вкупниот број членови на Советот.

Ако претседателот смета дека на седницата не присуствува доволен број членови на Советот, ќе побара да се изврши прозивка.

Прозивката ќе се изврши и ако тоа го побара член на Советот.

Ако се утврди дека на седницата не присуствуваат мнозинство од вкупниот број членови на Советот, седницата не може да се одржи, односно ако е веќе започната се прекинува.

Во случаите од став 4 на овој член, претседателот ја презакажува седницата, со писмено известување упатено на сите членови на Советот.

Neni 84

Këshilli mund të punojë nëse në seacë janë të pranishëm shumica nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit.

Nëse kryetari konsideron se në seancë nuk është i pranishëm numri i mjaftueshëm i anëtarëve të Këshillit, do të kërkojë që të lexohen emrat e anëtarëve.

Leximi i emrave bëhet edhe nëse atë e kërkon ndonjë anëtari i Këshillit.

Nëse vërtetohet se në seancë nuk janë të pranishëm shumica nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit, seanca nuk mund të mbahet gjegjësisht nëse ka filluar, ndërpritet.

Në rastet e paragrafit 4 të këtij neni, kryetari e ricakton seancën duke i lajmëruar me shkrim të gjithë anëtarët e Këshillit.

8. Одлучување

8. Vendosja

Член 85

Полноважни се одлуките за кои гласало потребното мнозинството членови на Советот, определено со закон, Статутот и овој деловник.

Neni 85

Të plotfuqishme janë vendimet për të cilat ka votuar shumica e nevojshme e anëtarëve të Këshillit, të përcaktuar me ligj, Statutin dhe këtë rregullore.

Член 86

Членовите на Советот гласаат на тој начин што се изјаснуваат "за" или "против" предлогот или се воздржуваат од гласањето.

Neni 86

Anëtarët e këshillit votojnë ashtu që deklarohen "për" apo "kundër" propozimit ose janë të përmbajtur.

Член 87

Јавното гласање се врши со користење на соодветен електронски ситем, со кревање на рака или со поименично усно изјаснување.

Neni 87

Votimi publik bëhet me shfrytëzimin e sistemit adekuat elektronik,me ngritjen e dorës ose me deklarimin individual gojor.

Член 88

Гласањето со употреба на

Neni 88

Votimi me përdorimin e sistemit

соодветен електронски систем, се врши на начин кој овозможува секој од членовите на советот да гласа и да се евидентира секој даден глас “за“, “против“ или “воздржан“, и да се утврди збирот на гласовите, односно резултатот од гласањето.

Член 89

Гласањето со кревање на рака се врши на тој начин што претседателот ги повикува членовите на Советот најнапред да се изјаснат кои се “за” предлогот, потоа да се изјаснат кои се “против” предлогот и на крајот да се изјаснат тие што се "воздржуваат" од гласањето.

Член 90

Поименично гласање се врши кога претседателот смета дека е потребно точно да се утврди резултатот од гласањето.

Поименично гласање се врши и кога тоа ќе го побара член на Советот.

При поименично гласање членовите на Советот, усно се изјаснуваат дали се “за”, “против” или “воздржан“.

Прозивката ја врши службеник на општинската администрација.

Член 91

Тајно гласање се врши со гласачки ливчиња.

Со тајното гласање раководи комисија што ја избира Советот по предлог на членот на Советот, што предложил гласањето да биде тајно.

Член 92

Ако тајното гласање е за донесување на пропис од надлежност на Советот, на гласачкото ливче точно се отпечатува називот на прописот и се овозможува членот на советот да гласа

adekuat elektronik, bëhet në atë mënyrë që mundëson, secili anëtar i Këshillit të votojë dhe të evidentojë çdo votë të dhënë “për”, “kundër” apo “të përmbajtur”, dhe të përcaktohet numri i votave, gjegjësisht rezultati i votimit.

Neni 89

Votimi me ngritjen e dorës bëhet në atë mënyrë që kryetari i thërret anëtarët e Këshillit së pari të deklarohen, cilët janë “për” propozimin, pastaj të deklarohen cilët janë “kundër” propozimit dhe në fund të deklarohen ata që janë “të përmbajtur”.

Neni 90

Votimi me thirrje bëhet kur kryetari konsideron se nevojitet saktësisht të përcaktohet rezultati i votimit.

Votimi me thirrje bëhet edhe atëherë kur atë do ta kërkojë anëtari i Këshillit.

Gjatë këtij lloj votimi anëtarët e Këshillit, gojarisht deklarohen se janë “për”, “kundër” ose “të përmbajtur”.

Thërritjen e emrave të tyre e bën njëri nga nëpunësit e administratës komunale.

Neni 91

Votimi i fshehtë bëhet me fletvotime.

Me votimin e fshehtë udhëheq komisioni të cilin e zgjedh Këshilli me propozimin e anëtarit të Këshillit, i cili ka propozuar që votimi të jetë i fshehtë.

Neni 92

Nëse votimi i fshehtë është për nxjerrjen e ndonjë rregulle në kompetenca të Këshillit, në fletvotim saktësisht shkruhet emri i rregullës dhe i mundësohet anëtarit të Këshillit të votojë “për”, “kundër” ose “i

"за", "против" или "воздржан".

Член 93

Ако тајното гласање е за избор или разрешување на гласачкото ливче се отпечатуваат имињата на лицата предложени за избор, односно разрешување и тоа според редот на поднесените предлози.

На гласањето за избор или разрешување пред името на кандидатот се става реден број.

Член 94

Гласачките ливчиња мораат да бидат со еднаква големина, боја и форма.

На секое гласачко ливче се става печат на Општината.

Член 95

Секој член на Советот добива по едно гласачко ливче.

Откако ќе се утврди дека сите членови на Советот, добиле по едно гласачко ливче, претседателот ќе ги даде потребните објаснувања за начинот на гласањето и ќе го определи времето потребно за пополнување на гласачките ливчиња.

По истекот на определеното време, претседателот ги повикува членовите на Советот да гласаат.

Член 96

Членот на Советот лично го спушта гласачкото ливче во поставената гласачка кутија, превиткано на начин кој обезбедува тајност на дадениот глас.

Член 97

При гласање за избор, членот на Советот гласа на тој начин што го заокружува редниот број пред името и презимето на кандидатот за кого гласал.

përmbajtur".

Neni 93

Nëse votimi fshehtë bëhet për zgjedhje apo shkarkim, në fletvotim shënohen emrat e personave të propozuar për zgjedhje, gjegjësisht shkarkim edhe atë sipas rradhës të propozimeve të paraqitura.

Në fletvotimin për zgjedhje apo shkarkim, para emrit të kandidatit, vehet numri rendor.

Neni 94

Fletvotimet duhet të jenë të së njejtës formë, ngjyre dhe madhësie.

Në çdo fletvotim vehet vula e komunës.

Neni 95

Secil anëtar i Këshillit merr nga një fletvotim.

Pasi të vëretohet se të gjithë anëtarët e Këshillit kanë marrë nga një fletvotim, kryetari do t'i jep sqarimet e nevojshme për mënyrën e votimit dhe do ta caktojë kohën e nevojshme për plotësimin e fletvotimeve.

Pas skadimit të kohës së caktuar, kryetari i thërret anëtarët e Këshillit të votojnë.

Neni 96

Anëtari i Këshillit personalisht e fut fletvotimin në kutinë e votimit, të paluar ashtu që të sigurojë fshehtësinë e votës së dhënë.

Neni 97

Gjatë votimit për zgjedhje, anëtari i Këshillit voton ashtu që e rrethon numrin rendor para emrit dhe mbiemrit të kandidatit për të cilin voton.

При гласање за разрешување, членот на Советот гласа на тој начин што го заокружува редниот број пред името и презимето на лицето за чие разрешување се гласа.

Gjatë votimit për shkarkim, anëtari i Këshillit voton ashtu që e rrethon numrin rendor para emrit dhe mbiemrit të personit për shkarkimin e të cilit votohet.

Гласачкото ливче од кое не може јасно да се утврди за кого, односно за што е гласано се смета за неважечко.

Fletvotimi nga i cili nuk mund të përcaktohet qartë, për të cilin gjegjësisht për çka është votuar, llogaritet i pavlefshëm.

Член 98

Откако сите присутни членови на Советот ќе гласаат и откако претседателот ќе објави дека гласањето е завршено, се преминува на утврдување на резултатите од гласањето.

Резултатите од гласањето се утврдуваат врз основа на предадените гласачки ливчиња.

Neni 98

Pasi të gjithë anëtarët e pranishëm të Këshillit do të votojnë dhe pasi kryetari do ta shpallë votimin të përfunduar, kalohet në përcaktimin e rezultateve nga votimi.

Rezultatet e votimit caktohen në bazë të fletvotimeve të dorëzuara.

Член 99

По завршување на гласањето и пребројувањето на гласачките ливчиња, претседателот на комисијата ќе го објави резултатот од гласањето на истата седница на Советот и ќе соопшти колку вкупно членови на Советот гласале, колку биле "за", "против" или "воздржани" и колку има неважечки гласачки ливчиња.

Neni 99

Pas përfundimit të votimit dhe numërimit të fletvotimeve, kryetari i komisionit do ta shpallë rezultatin e votimit në të njejtën seancë të Këshillit dhe do të kumtojë sa anëtarë të Këshillit gjithsej kanë votuar, sa kanë qenë "për", "kundër" ose "të përmbajtur" dhe sa fletvotime të pavlefshme ka.

9. Записници

Член 100

За работата на седниците на Советот се води записник.

Записникот содржи основни податоци за работата на седницата, а особено за бројот на присутните и имињата и презимињата на оправдано отсутните членови на Советот, дневниот ред што е усвоен на седницата, предлозите и амандманите што се поднесени на седницата и за одлуките што се донесени.

9. Proçesverbalet

Neni 100

Për punën e seancës së Këshillit mbahet proçesverbal.

Proçesverbali përmban të dhënat themelore për punën e seancës, posaçërisht për numrin e të pranishmëve, emrat dhe mbiemrat e anëtarëve të Këshillit që mungojnë me arsye, rendin e ditës të miratuar në seancë, propozimet dhe amendamentet e paraqitura në seancë si dhe vendimet e marra.

Во записникот се внесуваат резултатите од гласањето по одделни прашања.

Членот на Советот кој на седницата издвоил мислење, може да побара во записникот да се внесат битните делови од неговата изјава.

Член 101

Записникот им се испраќа на членовите на Советот, по правило, заедно со поканата за одржување на наредната седница.

Член 102

Записникот на кој не се ставени забелешки, односно записникот во кој согласно со усвоените забелешки се извршени измени се смета за усвоен.

Усвоениот записник го потпишува претседателот на Советот.

За составувањето на записникот и за чувањето на оригиналните записници од седниците на Советот се грижи општинската администрација.

10. Стенографски белешки

Член 103

За работата за седниците на Советот се водат стенографски белешки, а по потреба се обезбедува и тонско или видео снимање.

Составен дел на стенографските белешки се и непрочитаните говори на членовите на Советот што на седницата, во текот на претресот, писмено се приложени.

Стенографските белешки им се ставаат на увид на членовите на Советот, по нивно барање.

Секој член на Советот има право да побара во стенографските белешки да се

Në proçesverbal regjistrohen rezultatet e votimit për çështje të caktuara.

Anëtari i Këshillit i cili në seancë ka ndarë mendimin, mund të kërkojë që në proçesverbal të futen pjesët e rëndësishme të deklaratës së tij.

Neni 101

Proçesverbali u dërgohet anëtarëve të Këshillit, bashkë me ftesën për mbajtjen e seancës së radhës.

Neni 102

Proçesverbali në të cilin gjenden vërrejtjet, gjegjësisht proçesverbali në të cilin në pajtueshmëri me vërrejtjet e miratuara janë bërë ndryshime, konsiderohet i miratuar.

Proçesverbalin e miratuar e nënshkruan kryetari i Këshillit.

Për hartimin e proçesverbalit dhe për ruajtjen e shënimeve origjinale të seancës së Këshillit, kujdeset administrata komunale.

10. Shënimet stenografike

Neni 103

Për punën e seancës së Këshillit mbahen shënime stenografike kurse sipas nevojës sigurohet edhe inçizim tonik apo video-inçizim.

Pjesë përbërëse e shënimeve stenografike janë edhe fjalimet e palexuara të anëtarëve të Këshillit të cilët në seancë gjatë debatit i kanë dorëzuar me shkrim.

Shënimet stenografike u shpërndahen anëtarëve të Këshillit, me kërkesën e tyre.

Çdo anëtar i Këshillit ka të drejtë të kërkojë që në shënimet stenografike të

изврши исправка во неговото излагање, но без внесување на битни измени.

За остварувањето на ова право на членовите на Советот се грижи претседателот на Советот.

Ако се појави спор за основаноста на барањето да се изврши исправка во стенографските белешки, за барањето се одлучува на седницата без претрес.

Стенографските белешки за работата на Советот се чуваат во документацијата на општинската администрација.

bëhen korigjime të fjalës së tyre, por pa ndryshime qenësore.

Për realizimin e kësaj të drejte të anëtarëve të Këshillit, kujdeset kryetari i Këshillit.

Nëse paraqitet kontest për kërkesën me bazë për t'u bërë korrigjim në shënimet stenografike, për atë kërkesën vendoset gjatë seancës pa debat.

Shënimet stenografike për punën e Këshillit ruhen në dokumentacionin e administratës komunale.

VI. КОМИСИИ НА СОВЕТОТ

VI. KOMISIONET E KËSHILLIT

1. Постојани и повремени комисии

1. Komisione të përhershme dhe të përkohshme

Член 104

Советот формира постојани и повремени комисии.

Neni 104

Këshilli formon komisione të përhershme dhe të përkohshme.

Член 105

Постојаните комисии, во рамките на својот делокруг:

- ги разгледуваат предлозите за донесување на прописи и други акти од надлежност на Советот и му поднесуваат извештај со свои мислења и предлози;
- проучуваат и разгледуваат други прашања од својот делокруг и на Советот му даваат мислења и предлози по тие прашања.

Neni 105

Komisionet e përhershme në kuadër të fushëveprimit të tyre:

- i shqyrtojnë propozimet për nxjerrjen e rregullave dhe akteve tjera në kompetencat e Këshillit dhe atij i paraqesin raport për mendimet dhe propozimet e tyre;
- studiojnë dhe shqyrtojnë çështje të tjera të fushëveprimit të tyre dhe Këshillit i japin mendime dhe propozime për ato çështje.

Член 106

Повремените комисии Советот ги формира заради проучување на определено прашање кое не спаѓа во делокругот на постојаните комисии, како и во други случаи кога за тоа ќе се укаже потреба.

Повремената комисија престанува со работа кога ќе ја изврши задачата

Neni 106

Këshilli i formon komisionet e përkohshme për të studijuar çështje të caktuara që nuk bëjnë pjesë në fushëveprimin e komisioneve të përhershme, dhe në raste të tjera, kur për atë do të paraqitet nevoja.

Komisioni i përkohshëm do të pushojë së punuari kur do ta kryejë detyrën për të

заради која е формирано и во други случаи кога Советот за тоа ќе одлучи.

cilën është formuar dhe në raste të tjera, kur Këshilli do të vendos për atë.

2. Состав на комисиите

2. Përbërja e komisioneve

Член 107

Бројот на членовите на постојаните комисии се определува со Статутот.

Составот, бројот на членовите и задачите на повремените комисии се утврдува со актот за формирање на телото.

Членови на повремените комисии можат да бидат, покрај членови на Советот и научни и стручни работници.

Neni 107

Numri i anëtarëve të komisioneve të përhershme përcaktohet me Statut.

Përbërja, numri i anëtarëve dhe detyrat e komisioneve të përkohshme përcaktohet me aktin për formimin e trupit (organit).

Anëtarë të komisioneve të përkohshme mund të jenë, përveç anëtarëve të Këshillit, edhe punonjës shkencorë dhe profesionalë.

Член 108

Постојаните и повремените комисии имаат претседател и определен број членови.

Претседателот на постојаната и на повремената комисија:

- ја организира работата на комисијата;
- дава иницијатива за претресување на определени прашања од делокругот на комисијата;
- се грижи за известување на членовите на комисијата и на Советот за проблемите од делокругот на комисијата;
- ги подготвува и свикува седниците;
- го предлага дневниот ред на седниците и претседава со нив;
- се грижи за спроведување на заклучоците, и
- врши и други работи што се определени со овој деловник.

Во случај на спреченост или отсутност, претседателот го заменува член на комисијата.

Neni 108

Komisionet e përhershme dhe të përkohshme kanë kryetar dhe numër të caktuar anëtarësh.

Kryetari i komisionit të përhershëm dhe të përkohshëm:

- e organizon punën e komisionit;
- jep iniciativë për diskutimin e disa çështjeve nga fushëveprimi i komisionit;
- kujdeset për njoftimin e anëtarëve të komisionit dhe të Këshillit me problemet e fushëveprimit të komisionit;
- i përgatit dhe i cakton seancat;
- propozon rendin e ditës së seancave dhe i kryeson ato;
- kujdeset për zbatimin e konkluzave, dhe
- kryen edhe punë të tjera që janë të përcaktuara me këtë rregullore.

Në rast pengese apo mosprezence në seancë, kryetari e zëvendëson anëtarin i komisionit.

3. Начин на работа

3. Mënyra e punës

Член 109

Комисиите работат на седници.

Претседателот на комисијата е должен да свика седница ако тоа го бара претседателот на Советот или ако тоа го бараат најмалку 2 членови на комисијата, наведувајќи го прашањето што треба да се стави на дневен ред на седница.

Ако претседателот не свика седница кога е должен тоа да го стори, седницата е должен да ја свика претседателот на Советот.

Ако по барање на најмалку 3 членови на комисијата, седница не свика ниту претседателот на комисијата, ниту претседателот на Советот, седницата ќе ја свикаат членовите на комисијата, кои тоа го барале.

Поканата за седница со предлогот на дневниот ред и материјалите што ќе се разгледуваат на седницата, претседателот на комисијата им ги доставува на членовите на комисијата најдоцна 5 дена пред денот на одржувањето на седницата.

По исклучок, претседателот може да свика седница и во покус рок.

Претседателот на комисијата, за свиканата седница ги известува предлагачите на материјалите што комисијата ќе ги претресува, со цел да определат претставници за присуство на седницата.

Член 110

Записниците и извештаите од седницата на комисијата ги потпишува претседателот на комисијата.

Член 111

Иницијатива за внесување одделни прашања во предлогот на дневниот ред на седницата на комисијата можат да дадат членови на советот, други комисии на Советот, како и јавните служби, установи и претпријатија основани од

Neni 109

Komisionet punojnë në seanca.

Kryetari i komisionit është i obliguar t'i thërrasë seancat nëse ate e kërkon kryetari i Këshillit ose më së paku 2 anëtarë të komisionit, duke vënë në pah çështjen e cila duhet të vehet në rendin e ditës së seancës.

Nëse kryetari nuk thërret seancë atëherë kur është i obliguar atë ta bëjë, seancën është i obliguar ta thërret kryetari i Këshillit.

Nëse me kërkesën e më së paku 3 anëtarëve të komisionit, seancë nuk thërret as kryetari i komisionit, as kryetari i Këshillit, seancën do ta caktojnë anëtarët e komisionit të cilët e kanë kërkuar atë.

Ftesën për seancën me propozimin e rendit të ditës dhe materialet që do të shqyrtohen në seancë, kryetari i komisionit ua shpërndan anëtarëve të komisionit më së voni pesë ditë para ditës së mbajtjes së seancës.

Me përjashtim, kryetari mund të thërrasë seancë edhe në afat më të shkurtë.

Kryetari i komisionit për seancën e thërritur i njofton propozuesit e materialeve të cilat do t'i diskutojë komisioni, me qëllim që të caktojnë përfaqësues të cilët do të marrin pjesë në seancë.

Neni 110

Proçesverbalet dhe raportet nga seanca e komisionit i nënshkruan kryetari i komisionit.

Neni 111

Iniciativë për inkuadrimin e disa çështjeve në propozimin e rendit të ditës së seancës të komisionit, mund të japin anëtarët e Këshillit, komisione të tjera të Këshillit si dhe shërbimet publike, institutet dhe ndërmarrjet të themeluara nga qyteti.

Градот.

Член 112

Претресот по прашањата што се на дневен ред на седницата на комисијата, може да заврши со прост премин на наредната точка од дневниот ред или со донесување на заклучок, за што на Советот може да му поднесе извештај.

Член 113

Комисијата може да му предложи на Советот да го одложи претресувањето на одделно прашање што комисијата го разгледувала, а кое е содржано во предлогот на дневниот ред за седницата на Советот.

Член 114

Комисиите на Советот покренуваат разгледување на прашања од својот делокруг по сопствена иницијатива, а се должни да го разгледаат секое прашање од својот делокруг, чие разгледување ќе го побара претседателот на Советот и Градоначалникот.

Член 115

Дневниот ред на седницата на комисијата се утврдува на почетокот на седницата.

Член 116

Комисиите можат да работат ако на седницата присуствуваат мнозинството членови на комисијата.

Комисиите одлучуваат со мнозинство гласови на присутните членови на комисијата.

Член 117

Neni 112

Debati për çështjet që janë në rendin e ditës të seancës së komisionit, mund të përfundojë me kalimin e thjeshtë në pikën vijuese të rendit të ditës ose me sjelljen e konkluzës, për çka komisioni mund t'i paraqesë raport Këshillit.

Neni 113

Komisioni mund t'i propozojë Këshillit ta shtyejë debatin për disa çështje të cilat komisioni i ka shqyrtuar e të cilat i përmban propozimi i rendit të ditës të seancës së Këshillit.

Neni 114

Komisionet e Këshillit inicojnë shqyrtimin e çështjeve nga fushëveprimi i tyre me iniciativën e tyre kurse janë të obliguara ta shqyrtojnë secilën çështje të fushëveprimit të tyre, shqyrtimin e së cilës do ta kërkojë kryetari i Këshillit dhe kryetari i komunës.

Neni 115

Rendi i ditës së seancës së komisionit caktohet në fillim të seancës.

Neni 116

Komisionet mund të punojnë nëse në seancë janë të pranishëm shumica e anëtarëve të komisionit.

Komisionet vendosin me shumicë votash nga anëtarët e pranishëm të komisionit.

Neni 117

Кога ќе одлучи да му поднесе извештај или предлог на Советот, комисијата определува свој известител, кој по налог на комисијата, по сопствена иницијатива или по барање на Советот, на седницата на Советот ќе го образложи ставот или предлогот на комисијата.

Kur do të vendos t'i paraqesë raport apo propozim Këshillit, komisioni cakton raportuesin e vet i cili me direktivën e komisionit, me iniciativën e vet ose me kërkesën e Këshillit, në seancën e Këshillit do ta arsyetojë qëndrimin apo propozimin e komisionit.

Член 118

На седницата на комисијата задолжително присуствува претставник на предлагачот.

Претставникот на предлагачот има право на седницата на комисијата да учествува во расправата по предлогот што го поднел.

Neni 118

Në seancën e komisionit detyrimisht merr pjesë një përfaqësues i propozuesit.

Përfaqësuesi i propozuesit ka të drejtë që në seancën e komisionit të merr pjesë dhe të diskutojë për propozimin që e ka paraqitur.

Член 119

Комисијата има право од предлагачот да бара известување, појаснување, како и други податоци што му се потребни за работа, а со кои предлагачот располага или е должен да ги собира и евидентира.

Neni 119

Komisioni ka të drejtë të kërkojë nga propozuesi njoftim, sqarim si dhe të dhëna të tjera që i nevojiten për punë të cilat i posedon propozuesi ose është i obliguar ti grumbullojë dhe evidentojë.

Член 120

Комисијата може на свои седници да покани претставници на органи, организации, заедници и здруженија, како и научни, стручни и јавни работници, заради изнесување на нивни мислења по прашањата што се разгледуваат на седницата на комисијата.

Neni 120

Komisioni mundet në seancat e veta të thërrasë përfaqësues të organeve, organizatave, bashkësive dhe shoqatave, si dhe punonjës shkencorë, profesionalë dhe publikë ashtu që ata t'i paraqesin mendimet e tyre për çështjet që shqyrtohen në seancën e komisionit.

4. Делокруг на постојаните комисии на Советот

4. Fushëveprimi i komisioneve të përhershme të Këshillit

Член 121

Советот ги има следните постојани комисии:

Neni 121

Këshilli i ka këto komisione të përhershme:

а) Комисија за прашања на верификација, мандатни прашања и избори и именувања,
б) Комисија за финансии и локален економски развој,
в) Комисија за планирање и уредување на просторот и заштита на животната средина и природата,
г) Комисија за комунални работи и сообраќај,
д) Комисија за јавни дејности,
ѓ) Комисија за нармативно правни прашања.

a) Komisioni për çështjet e verifikimit, çështjet e mandatit dhe zgjedhje e emërime,
b) Komisioni për financa dhe zhvillim ekonomik vendor,
c) Komisioni për planifikimin dhe rregullimin e hapësirës, mbrojtjen e ambientit jetësor dhe të natyrës,
ç)Komisioni për punë komunale dhe komunikacion,
d) Komisioni për veprimtari publike,
dh)Komisioni për çështje juridike normative.

а) Комисија за верификација, мандатни прашања и избори и именувања

Член 122

Комисија за верификација, мандатни прашања и избори и именувања; ги разгледува оригиналите на издадените уверенија од општинскта изборна комисија за избор на членови на Советот, врши соодветна идентификација, му доставува на Советот предлог за верификација на мандатите на членовите на Советот и ги разгледува приговорите во врска со предлозите за верификација.

Претседателот на Комисија за верификација, мандатни прашања и избори и именувања е од листата на предлагачот што има најголем број мандати за членови на Советот, избрани на непосредните избори.

a) Komisioni për verifikim, çështjet e mandatit dhe për zgjedhje e emërime

Neni 122

Komisioni për verifikim, çështjet e mandatit dhe zgjedhje e emërime, i shqyrton origjinalin e sertifikatave të dhëna nga komisioni zgjedhor komunal për zgjedhjen e anëtarëve të Këshillit, bën identifikimin adekuat, ia paraqet Këshillit propozimin për verifikimin e mandateve të anëtarëve të Këshillit dhe i shqyrton ankesat lidhur me propozimet pë verifikim.

Kryetari i komisionit për verifikim, çështjet e mandatit dhe zgjedhje e emërime, është nga lista e njejta e propozuesve që ka numër më të madh mandate për anëtarë të Këshillit, të zgjedhur në zgjedhjet e drejtpërdrejta.

б) Комисија за финансии и локален економски развој

Член 123

Комисијата за буџет ги следи, разгледува и анализира појавите, проблемите и прашањата во врска со финансирањето на функциите на Општината; ги разгледува нацртот и предлогот на буџетот и завршната

b) Komisioni për financa dhe zhvillim ekonomik vendor

Neni 123

Komisioni për buxhet i përcjellë, i shqyrton dhe i analizon dukuritë, problemet dhe çështjet lidhur me financimin e funksioneve të komunës; shqyrton projektin, propozimin e buxhetit dhe llogarinë

сметка на буџетот; ги следи состојбите со остварувањето на изворните приходи на Општината и остварува увид во реализацијата на планираните расходи; разгледува прашања од областа на локалниот економски развој и предлага мерки од делокругот на нејзиното работење.

в) Комисија за планирање и уредување на просторот и заштита на животната средина и природата,

Член 124

Комисија за планирање и уредување на просторот и заштита на животната средина и природата ги разгледува прашањата во врска со урбанизмот, уредувањето на градежното земјиште, заштитата и унапредувањето на животната средина (заштита од загадување на воздухот и водата и спречување на штетната бучава) и други прашања и по нив му дава предлози и мислења на Советот.

г) Комисија за комунални работи и сообраќај

Член 125

Комисија за комунални работи и сообраќај, ги разгледува прашањата од областа на комуналните дејности, сообраќајот, ја разгледува и проучува проблематиката сврзана со именувањето на улици, плоштади, мостови и други инфраструктурни објекти, како и нивното обележување и ги разгледува предлозите за именување улици, плоштади, мостови и други инфраструктурни објекти и му поднесува предлог на Советот.

д) Комисија за јавни дејности

Член 126

Комисијата за јавни дејности во рамките на правата и должностите на Општината, ги разгледува прашањата од

përfundimtare të buxhetit; i përcjellë gjendjet me realizimin e të hyrave burimore të komunës dhe bën pasqyrimin e realizimit të të dalave të planifikuara; shqyrton çështjet nga sfera e zhvillimit ekonomik vendor dhe propozon masa nga fushëveprimi i punës së vet.

c) Komisioni për planifikimin dhe rregullimin e hapësirës dhe mbrojtjen e ambientit jetësor e të natyrës.

Neni 124

Komisioni për planifikimin dhe rregullimin e hapësirës, e ambientit jetësor e të natyrës, i shqyrton çështjet lidhur me urbanizmin, rregullimin e tokës ndërtimore, mbrojtjen dhe përparimin e ambientit jetësor (mbrojtjen nga ndotja e ajrit dhe ujit dhe pengimin e zhurmës të dëmshme) si dhe çështje tjera dhe për to i jep propozime dhe mendime Këshillit.

ç) Komisioni për punë komunale dhe komunikacion

Neni 125

Komisioni për punë komunale dhe komunikacion i shqyrton çështjet nga sfera e veprimtarive komunale dhe ato të komunikacionit, shqyrton dhe studion problematikën lidhur me emërimin e rrugëve, shesheve, urave dhe objekteve tjera të infrastrukturës, si dhe shënimin e tyre dhe i shqyrton propozimet për emërimin e rrugëve, shesheve, urave dhe objekteve tjera të infrastrukturës për çka i paraqet propozim Këshillit.

d)Komisioni për veprimtari publike

Neni 126

Komisioni për veprimtari publike në kuadër të të drejtave dhe obligimeve të Komunës, i shqyrton çështjet nga sfera e

областа на културата и по нив дава иницијативи, мислења и предлози до Советот, во врска со остварувањето на програмски дефинираните активности; развојот на установите; можностите за основање, финансирање на изградбата, опремување и одржување на установите во согласност со закон; прашањата што се однесуваат на основањето, финансирањето на изградбата, опремувањето и одржувањето на установите од областа на спортот, прашањата од областа на социјалната и детската заштита, предучилишното воспитување, основното и средното образование, основната здравствена заштита и други прашања од областа на општествените дејности и по нив му дава мислења и предлози на Советот.

kulturës dhe për to ngren iniciativa, i jep mendime dhe propozime Këshillit, lidhur me realizimin e aktiviteteve të definuara programore; zhvillimin e instituteve; mundësitë për themelimin, financimin, ndërtimin, pajisjen dhe mirëmbajtjen e instituteve në pajtueshmëri me ligjin; çështjet që kanë të bëjnë me themelimin, financimin, ndërtimin, pajisjen dhe mirëmbajtjen e instituteve nga sfera e sportit, çështjet nga sfera e mbrojtjes sociale dhe fëmijërore, edukimin parashkollor, arsimimin fillor dhe të mesëm, mbrojtjen themelore shëndetësore dhe çështje të tjera nga sfera e veprimtarive shoqërore dhe për to i jep mendime dhe propozime Këshillit.

ѓ) Комисија за нормативни правни прашања

Член 127

Комисијата за нормативни правни прашања го утврдува предлогот на Статутот на Општината, ги разгледува иницијативите и предлозите за измена на Статутот и ја следи неговата примена и ги разгледува начелните прашања од статутарен карактер.

Го утврдува предлогот на деловникот на Советот.

Подготвува предлог мислења по предлог законите кои се однесуваат на општината.

Разгледува и други општи акти од надлежноста на Советот на Општината.

dh) Komisioni për çështje juridike normative

Neni 127

Komisionni për çështje juridike-normative e përcakton propozimin e Statutit të Komunës, i shqyrton iniciativat dhe propozimet për ndryshimin e Statutit dhe e ndjek zbatimin e tij dhe i shqyrton çështjet parimore nga karakteri statutar.

E përcakton propozimin e Rregullores së Këshillit.

Përgatit propozim-mendime rreth propozim-ligjeve që kanë të bëjnë me Komunën.

Shqyrton edhe akte tjera të përgjithshme nga kompetencat e Këshillit të Komunës.

5. Посебни одредби за избор и разрешување на претседатели и членови на комисиите

Член 128

Избор на претседател и членови на комисија на Советот се врши во

5. Dispozitat e posaçme për zgjedhjen dhe shkarkimin e kryetarëve dhe anëtarëve të komisioneve

Neni 128

Zgjedhja e kryetarit dhe anëtarëve të komisionit të Këshillit bëhet tërësisht në bazë

целина, врз основа на предложени листи.

Листа може да предложи секој од членовите на советот или група советници.

Предложената листа се става на дневен ред на седницата на Советот само ако сите предложени кандидати за членови на комисијата дале изјава со која ја прифаќаат кандидатурата.

Кандидатските листи се поднесуваат до претседателот на Советот кој ги доставува до Комисијата за верификација, избори и именувања.

Изборот на претседател и членови на комисиите се врши со јавно гласање, со мнозинство од присутните членови на Советот.

të listave të propozuara.

Listë mund të propozojë secili anëtar i Këshilit apo një grup këshilltarësh.

Lista e propozuar vehet në rendin e ditës të seancës së Këshillit vetëm nëse të gjithë kandidatët e propozuar për anëtarë të komisionit, kanë dhënë deklaratë me të cilën e pranojnë kandidaturën.

Listat e kandidatëve i dorëzohen kryetarit të Këshillit i cili ia paraqet komisionit për verifikim, zgjedhje e emërime.

Zgjedhja e kryetarit dhe anëtarëve të komisionit bëhet me votim publik, me shumicë të anëtarëve të pranishëm të Këshillit.

Член 129

Избор заради промена на поодделен член на комисија се врши врз основа на поединечни предлози, со јавно гласање, со мнозинство од присутните членови на Советот.

Neni 129

Zgjedhja për shkak të ndërrimit të ndonjë anëtari të komisionit bëhet në bazë të propozimeve individuale, me votim publik, me shumicë të anëtarëve të pranishëm të Këshillit.

Член 130

Предлог за разрешување на претседател и членови на комисија може да даде комисијата, член на Советот или претседателот на Советот.

По предлогот за разрешување одлучува Советот, со јавно гласање, со мнозинство гласови на присутните членови на Советот.

Neni 130

Propozim për shkarkimin e kryetarit dhe anëtarëve të komisionit mund të jep komisioni, një anëtarë i Këshillit apo kryetari i Këshillit.

Për propozimin për shkarkim vendos Këshilli, me votim publik, me shumicën e votave të anëtaëve të pranishëm të Këshillit.

VII. ПРОГРАМИРАЊЕ НА РАБОТАТА

Член 131

Работата на Советот се одвива според програма за работа на Советот.

Програмата за работа ја донесува Советот за една календарска година, по

VII. PROGRAMIMI I PUNËS

Neni 131

Puna e Këshillit zhvillohet sipas programit për punën e Këshillit.

Programin e punës e nxjerr Këshilli për një vit kalendarik me propozimin e

предлог на комисијата што Советот ја формира од редот на своите членови.

Член 132

Основа за изработка на програмата за работа на Советот се работите што со закон се ставени во надлежност на Советот.

Член 133

Предлози за внесување на одделни задачи и работи во програмата за работа на Советот можат да поднесуваат:
- членовите на Советот, комисиите, посебните тела на Општината и Градоначалникот;
- органите на државната управа;
- јавните служби, установи и претпријатија основани од Општината;
- јавните претпријатија што вршат работи од значење и интерес за Општината;
- облиците на месна самоуправа;
- здруженијата на граѓани и
- други заинтересирани субјекти.

Член 134

Програмата за работа на Советот особено содржи:
- назив на одлуките и другите општи акти и прашањата, односно темите што ќе ги разгледува Советот;
- субјектита задолжени за изготвување на актите и другите материјали и субјектите кои соработуваат во извршувањето на задачите и работите;
- предлагач на актите и другите материјали;
- државните органи од кои ќе се бара согласност за актите, доколку давањето согласност е предвидено со закон;

komisionit të cilin e formon Këshilli nga rradhët e anëtarëve të vet.

Neni 132

Bazë për përpilimin e programit për punën e Këshillit janë punët që me ligj janë vënë në kompetencat e Këshillit.

Neni 133

Propozime për përfshirjen e disa detyrave dhe punëve në programin e punës së Këshillit mund të paraqesin:
- anëtarët e Këshillit, komisionet, trupat e posaçme të komunës dhe kryetari i komunës;
- organet e administratës shtetërore;
- shërbimet publike, institutet dhe ndërmarrjet të themeluara nga komuna,
- ndërmarrjet publike që kryejnë punë me rëndësi dhe interes për komunën;
- format e vetvendosjes vendore;
- shoqatat e qytetarëve; dhe
- subjekte të tjerë të interesuar.

Neni 134

Programi i punës së Këshillit përmban posaçërisht:
- emrin e vendimeve dhe të akteve dhe çështjeve tjera të përgjithshme, gjegjësisht temat që i shqyrton Këshilli;
- subjektet e obliguar për përgatitjen e akteve dhe materialeve tjera dhe subjektet që bashkëpunojnë në kryerjen e detyrave dhe punëve;
- propozues të akteve dhe materialeve tjera;
- organe shtetërore nga të cilët do të kërkohet pajtueshmëria për aktet, nëse dhënia e

- роковите во кои одделни работи треба да се извршат.

Во програмата за работа се назначува кои документи се даваат на јавна или стручна расправа или на друг облик на непосредно изјаснување на граѓаните.

pajtueshmërisë është paraparë me ligj; dhe
- afatet në të cilat disa punë duhet të kryhen.

Në programin e punës shënohet cilat dokumente jepen për diskutim publik profesional apo të ndonjë forme tjetër të deklarimit të drejtpërdrejtë të qytetarëve.

Член 135

Задолжените субјекти се должни во предвидените рокови тие акти и материјали да му ги поднесат на Советот на разгледување и усвојување.

Доколку од одредени причини тоа не е можно, тој е должен за тоа навреме да го извести Советот и да ги наведе причините заради кои не може да ги изврши програмираните задачи во предвидениот рок.

Neni 135

Subjektet e obliguara janë të detyruara në afatet e parashikuara që ato akte dhe materiale t'ia paraqesin Këshillit për shqyrtim dhe miratim.

Nëse për shkaqe të caktuara nuk mund të bëhet ajo, ata janë të obliguar që në kohë ta informojnë Këshillin dhe ti paraqesin shkaqet për shkak të të cilave nuk kanë mundur t'i kryejnë detyrat programore në afatin e parashikuar.

VIII. JAВНОСТ ВО РАБОТАТА НА СОВЕТОТ

VIII. TRANSPARENCA NË PUNËN E KËSHILLIT

Член 136

Советот ја известува јавноста за прашањата што се разгледуваат и за кои се одлучува во Советот, за своите одлуки и ставови по тие прашања, како и за работата на комисиите, при што развива и користи најразлични форми за известување.

Neni 136

Këshilli e informon opinionin për çështjet që shqyrtohen dhe për të cilat vendoset në Këshill, për vendimet dhe qëndrimet e veta për ato çështje, si dhe për punën e komisioneve, me ç'rast zhvillon dhe shfrytëzon forma të ndryshme të informimit.

Член 137

Претставниците на средствата за јавно информирање имаат право да присуствуваат на седниците на Советот и на комисиите и да ја известуваат јавноста за нивната работа.

За седница на Советот на која се

Neni 137

Përfaqësuesit e mjeteve të informimit publik kanë të drejtë të marrin pjesë në seancat e Këshillit dhe të komisioneve dhe ta informojnë opinionin me punën e tyre.

Për seancën e Këshillit në të cilën

претресува некое прашање без присуство на јавноста, Советот може да ја извести јавноста преку давање соопштение.

diskutohet ndonjë çështje pa praninë e opinionit, Këshilli mund ta informojë opinionin përmes lëshimit të kumtesave.

Член 138

На претставниците на средствата за јавно информирање им се ставаат на располагање нацртите и предлозите на прописите, информативните и документационите материјали, извештаите за работа на комисиите на Советот и записниците од седниците на Советот, освен ако одделно прашање се разгледува без присуство на јавноста.

Neni 138

Përfaqësuesve të mjeteve të informimit publik u jepen në disponim projektet dhe propozimet e rregullave, materialet informative dhe ato të dokumentacionit, raportet për punën e komisioneve të Këshillit dhe proçesverbalet 48. nga seancat e Këshillit, përveç nëse ndonjë çështje shqyrtohet pa praninë e opinionit.

Член 139

Советот може да одлучи нацрт, односно предлог на определена одлука или на друг општ акт кој се претресува во Советот, да се објави преку печатот или во посебна публикација.

Neni 139

Këshilli mund të vendosë që ndonjë projekt, gjegjësisht propozim të ndonjë vendimi të caktuar apo akti tjetër të përgjithshëm i cili debatohet në Këshill, të shpallet përmes shtypit apo publikimit të posaçëm.

Член 140

Советот може заради известување на јавноста за својата работа да одлучи да се даде официјално соопштение на средствата за јавно информирање.

Neni 140

Këshilli për shkak të informimit të opinionit për punën e vet, mund të vendosë që të jep kumtesë zyrtare për mjetet e informimit publik.

Член 141

Конференција за печатот по прашања од надлежност на Советот, односно во врска со неговата работа, одржува претседателот на Советот, по сопствена иницијатива или кога така ќе одлучи Советот.

Претседателот на Советот, односно Советот може да определат друг член на Советот, кој ќе ја одржи конференцијата за печатот.

Neni 141

Konferencë për shtyp për çështjet në kompetencat e Këshillit, gjegjësisht lidhur me punën e tij, mban kryetari i Këshillit, me iniciativën e vet ose atëherë kur do të vendosë Këshilli.

Kryetari i Këshillit, gjegjësisht Këshilli, mund të caktojnë një anëtar tjetër të Këshillit, i cili do ta mbajë pres-konferencën.

IX. АКТИ НА СОВЕТОТ

Член 142

Советот донесува прописи за уредување на прашањата од своја надлежност и го следи нивното извршување.

Советот донесува статут, деловник на Советот, буџет и годишна сметка за извршување на буџетот, програми, планови, одлуки, решенија, правилници, препораки, заклучоци и други акти.

Одредбите на овој деловник, што се однесуваат на постапката за донесување одлуки, соодветно се применуваат и на постапката за донесување на прописи и други акти од став 2 на овој член, доколку со закон и Статутот не е поинаку определено.

Член 143

Со препорака се укажува на значењето на определени прашања кои се однесуваат на тековните состојби и движења во определена област или на извршувањето на одлуки и други општи акти на Советот и се изразува мислењето на Советот по тие прашања.

Со препораката се укажува на правата и обврските на субјектите на кои име се упатува и на мерките што би требало да ги преземат за решавање на тие прашања.

Препораката нема задолжителен карактер и таа им се упатува на субјектите на кои се однесува со цел да ја разгледаат, да заземат став и да ја насочат својата акција кон прашањата на кои се однесува препораката и за тоа да го известат Советот.

Член 144

Со заклучок Советот, во рамките на својот делокруг, може да утврдува обврски на Градоначалникот и на јавните

IX. AKTET E KËSHILLIT

Neni 142

Këshilli nxjerrë rregulla për rregullimin e çështjeve nga kompetencat e veta dhe përcjellë zbatimin e tyre.

Këshilli nxjerrë Statutin, rregulloren e Këshillit, buxhetin dhe llogarinë vjetore për realizimin e buxhetit, programe, plane, vendime, rregullore, rekomandime, konkluza dhe akte tjera.

Dispozitat e kësaj rregulloreje, që kanë të bëjnë me procedurën për marrjen e vendimeve, zbatohen në mënyrë adekuate edhe gjatë procedurës për nxjerrjen e rregullave dhe akteve tjera nga paragrafi 2 i këtij neni, nëse me ligj dhe me Statut nuk është përcaktuar ndryshe.

Neni 143

Me rekomandim vehet në pah rëndësia e disa çështjeve që kanë të bëjnë me gjendjet dhe ecuritë rrjedhëse në një sferë të caktuar ose me kryerjen e vendimeve dhe akteve tjera të përgjithshme të Këshillit dhe shprehet mendimi i Këshillit për ato çështje.

Me rekomandimin vehen në pah të drejtat dhe obligimet e subjekteve, të cilëve u drejtohen ato dhe masat që duhet t'i ndërmarrin për zgjidhjen e atyre çështjeve.

Rekomandimi nuk ka karakter obligativ dhe ai u drejtohet subjekteve me të cilët ka të bëjë, me qëllim që ata ta shqyrtojnë, të marrin qëndrim dhe aksionin e tyre ta orjentojnë drejt çështjeve me të cilat ka të bëjë rekomandimi dhe për atë ta informojnë Këshillin.

Neni 144

Këshilli, me konkluzion në kuadër të fushëveprimit të vet mund t'i përcaktojë obligimet e Kryetarit të komunës dhe të

служби основани од Општината, во однос на подготвувањето на одлуки или на други општи акти или во однос на вршењето на други работи од нивниот делокруг.

Со заклучок, Советот утврдува оценки, односно констатации за состојбите и зазема ставови и гледишта во врска со прашањата што ги претресува.

Член 145

Решение е конкретен и конечен акт со кој Советот решава за поединечни работи.

Член 146

Прописите и другите општи и поединечни акти донесени на седница на Советот ги потпишува претседателот на Советот.

На оригиналите на прописите и на другите акти се става печатот на Општината.

Оригиналите на прописите и на другите акти на Советот се чуваат во архивата на Општината.

За чувањето и евиденцијата на оригиналите на прописите и на другите акти на Советот се грижи општинската администрација.

X. ДОНЕСУВАЊЕ НА ОДЛУКИ

1. Поведување на постапка

Член 147

Одлуките од своја надлежност Советот ги донесува по предлог на градоначалникот или на член на Советот.

Предлог за донесување одлука од надлежност на Советот може да поднесат и надлежните комисии на Советот.

Член 148

Советот донесува одлуки од своја

shërbimeve publike të themeluara nga Komuna, lidhur me përgatitjen e vendimeve apo të akteve tjera të përgjithshme ose lidhur me kryerjen e punëve tjera nga fushëveprimi i tyre.

Këshilli, me konkluzë përcakton vlerësime, gjegjësisht konstatime për gjendjet dhe merr qëndrime dhe pikëpamje lidhur me çështjet të cilat i diskuton.

Neni 145

Vendimi është akt konkret dhe përfundimtar me të cilin Këshilli vendosë për çdo punë.

Neni 146

Rregullat dhe aktet tjera të përgjithshme dhe të veçanta të nxjerra në seancën e Këshillit, i nënshkruan kryetari i Këshillit.

Në origjinalin e rregullave dhe akteve tjera vehet vula e Komunës.

Origjinali i rregullave dhe i akteve tjera të Këshillit ruhet në arkivin e Komunës.

Për ruajtjen dhe evidencën e origjinaleve të rregullave dhe akteve tjera të Këshillit, kujdeset administrata komunale.

X. MARJA E VENDIMEVE

1. Ngritja e procedurës

Neni 147

Vendimet nga kompetencat e veta i sjell Këshilli me propozimin e Kryetarit të Komunës apo të ndonjë anëtari të Këshillit.

Propozim për marrjen e vendimit nga kompetencat e Këshillit, mund të paraqesin edhe komisionet kompetente të Këshillit.

Neni 148

Këshilli merr vendime nga

надлежност и на иницијатива поднесена од членовите на Советот, јавните служби, установи и претпријатија, облиците на месна самоуправа, здруженијата на граѓаните, граѓаните и други субјекти.

Иницијативата му се доставува на претседателот на Советот, кој ја упатува на Градоначалникот заради давање мислење.

Ако градоначалникот смета дека нема потреба од донесување одлука, за тоа ќе го извести претседателот на Советот и подносителот на иницијативата, наведувајќи ги причините за тоа.

Ако подносителот на иницијативата смета дека причините не се оправдани, тој може својата иницијатива повторно да ја поднесе преку претседателот на Советот.

Повторната иницијатива за донесување на одлука се претресува на седница на Советот, заедно со мислењето на градоначалникот.

Откако ќе ја разгледа повторната иницијатива, Советот може со заклучок да го задолжи градоначалникот да изготви и поднесе предлог на одлука.

За ставот што ќе го заземе по повторната иницијатива за донесување на одлука, Советот ќе го извести подносителот на иницијативата.

kompetencat e veta dhe me iniciativën e anëtarëve të Këshillit, shërbimeve publike, instituteve dhe ndërmarrjeve, formave të vetvendosjes vendore, shoqatave të qytetarëve, qytetarëve dhe subjekteve tjera.

Iniciativa i paraqitet kryetarit të Këshillit, i cili ia dorëzon Kryetarit të Komunës për të dhënë mendim lidhur me të.

Nëse Kryetari i Komunës konsideron se nuk ka nevojë për marrjen e vendimit, për këtë do ta informojë kryetarin e Këshillit dhe paraqitësin e iniciativës duke i vënë në pah shkaqet.

Nëse paraqitësi i iniciativës konsideron se shkaqet nuk janë të arsyeshme, ai iniciativën e vet mundet sërish t'ia paraqet Këshillit përmes kryetarit.

Iniciativa e sërishme për marrjen e vendimit diskutohet në seancën e Këshillit, bashkë me mendimin e Kryetarit të Komunës.

Pasi ta shqyrtojë iniciativën e sërishme, Këshilli mundet me konkluzë ta obligojë Kryetarin e Komunës të përgatisë dhe të paraqesë propozim-vendim.

Këshilli do ta njohtojë paraqitësin e iniciativës për qëndrimin që do ta merr pas iniciativës së sërishme për marrjen e vendimit.

2. Предлог на одлука

Член 149

Градоначалникот и другите предлагачи своите предлози за уредување на определени прашања од надлежност на Советот ги поднесуваат, по правило, во форма на предлог на одлуки.

По исклучок Одлуката може да биде поднесена во форма на нацрт.

Статутот на општината и Буџетот на општината задолжително се поднесуваат во форма на нацрт и се донесуваат во две фази.

2. Propozim-vendimi

Neni 149

Kryetari i komunës dhe propozuesit tjerë, propozimet e tyre për rregullimin e çështjeve të caktuara nga kompetencat e Këshillit i paraqesin në formë propozim-vendimesh.

Me përjashtim, vendimi mund të paraqitet në formë projekti.

Statuti dhe buxheti i komunës detyrimisht paraqiten në formë projekti dhe nxjerren në dy faza.

Член 150

Предлогот на одлуката ги содржи причините поради кои треба да се донесе одлуката, содржината на одлуката и образложение.

Член 151

Причините за донесување на одлуката ги содржат:

- правните основи по кои соодветните прашања можат да се уредуваат;
- целта што се сака да се постигне со уредувањето на односите на предложениот начин, како и последиците што ќе произлезат од предложените решенија, и
- финансиски средства потребни за спроведување на одлуката и начинот на обезбедување на тие средства,

Член 152

Содржината на одлуката што се предлага да се донесе се изготвува во вид на правно формулирани одредби.

Член 153

Текстот на одлуката мора да биде образложен.

Образложението особено ги опфаќа: правните основи за уредување на односите содржани во одлуката; причините поради кои се донесува одлуката; оцена на состојбите во областа што треба да се уреди со одлука и извршувањето на постојните прописи во таа област; финансиските средства потребни за спроведување на одлуката и начинот на нивното обезбедување, дали спроведувањето на одлуката повлекува материјални обврски за граѓаните, стопанските и други субјекти, како и

Neni 150

Propozimi i vendimit i përmban shkaqet për të cilat duhet të merret vendimi, përmbajtjen e vendimit dhe sqarimin.

Neni 151

Shkaqet për marrjen e vendimit përmbajnë:

- bazat juridike në bazë të të cilave mund të rregullohen çështjet adekuate;
- qëllimin që dëshirohet të arrihet me rregullimin e marrëdhënieve në mënyrën e propozuar, si dhe pasojat që do të dalin nga vendimet e propozuara; dhe
- mjetet financiare të nevojshme për zbatimin e vendimit dhe mënyrën e sigurimit të atyre mjeteve.

Neni 152

Përmbajtja e vendimit që propozohet të merret, përgatitet në lloj dispozite të formuluar në mënyrë juridike.

Neni 153

Teksti i vendimit patjetër duhet të jetë i sqaruar.

Sqarimi posaçërisht përfshin: bazat juridike për rregullimin e marrëdhënieve që i përmban vendimi; shkaqet për të cilat merret vendimi; vlerësimin i gjendjeve në sferën që duhet të rregullohet me vendim dhe zbatimin e rregullave ekzistuese në atë sferë; mjetet financiare të nevojshme për zbatimin e vendimit dhe mënyrën e sigurimit të tyre, vallë zbatimi i vendimit tërheq obligime materiale për qytetarët, subjektet ekonomike e të tjera, si dhe rrethana të tjera me rëndësi

други околности што се од значење за прашањата што се уредуваат со одлуката.

Кон образложението на одлуката со која се вршат измени и дополнувања на постојна одлука, се приложуваат и одредбите на одлуката што се менува односно дополнува.

Член 154

Советот може, по предлог на членовите на Советот или од Комисијата за прописи да донесе заклучок дека заради тоа што со одлуката се уредува сложена или обемна материја, како и во други случаи кога ќе оцени дека е тоа потребно, поднесениот предлог да се претресува и утврди како нацрт.

По завршениот претрес, Советот со заклучок ги утврдува своите ставови и забелешки кон нацртот и му ги упатува на предлагачот, за да ги има предвид при изработката на предлогот на одлуката.

Со заклучокот, Советот може да определи и рок во кој предлагачот треба да го изготви и поднесе предлогот на одлуката до Советот.

Член 155

Предлагачот е должен во образложението на така изработен предлог посебно да ги наведе причините за неприфатените мислења и забелешки по нацртот.

Кон предлогот се поднесува и придружната документација за сложени и обемни прашања, а особено податоци за начинот на обезбедување на финансиските средства потребни за спроведување на одлуката.

3. Претресување на одлука

Член 156

Претресот на одлуката, на

për çështjet që rregullohen me vendimin.

Arsyetimit të vendimit me të cilin bëhen ndryshime dhe plotësime të vendimit ekzistues, i bashkëngjiten edhe dispozitat e vendimit që ndryshohet gjegjësisht plotësohet.

Neni 154

Këshilli me propozimin e anëtarëve të Këshillit ose nga komisioni rregullativ, mund të sjellë konkluzë se, për arsye që me vendimin rregullohet materie e ndërlikuar dhe voluminoze, si dhe në raste të tjera kur do të vlerësojë se ajo është e nevojshme, propozimi i paraqitur të diskutohet dhe të përcaktohet si projekt.

Pas përfundimit të debatit, Këshilli me konkluzë i përcakton qëndrimet dhe vërrejtjet ndaj projektit dhe ia drejton propozuesit, që t'i ketë parasysh gjatë përpunimit të propozimit-vendimit.

Këshilli, me konkluzë mund të caktojë edhe afat, gjatë të cilit propozuesi duhet ta përgatisë dhe t'ia paraqesë propozimin Këshillit.

Neni 155

Propozuesi është i obliguar në sqarimin e propozimit ashtu të përpunuar posaçërisht t'i paraqet shkaqet për mendimet dhe vërrejtjet e papranueshme për projektin.

Me propozimin paraqitet edhe dokumentacioni shoqërues për çështje të ndërlikuara dhe voluminoze, posaçërisht të dhënat për mënyrën e sigurimit të mjeteve financiare të nevojshme për zbatimin e vendimit.

3. Diskutimi për vendimin

Neni 156

Debati për vendimin, në seancën e

седницата на Советот, по правило е единствен, доколку Советот не одлучи да води претрес по делови, односно членови.

Këshillit sipas rregullës është unik nëse Këshilli nuk vendos të zhvillojë debat sipas pjesëve të vendimit gjegjësisht neneve.

Член 157

Советот може да одлучи да води одделно претрес во начело заради изјаснување за причините и потребата од донесување на предложената одлука и претрес по содржината на одлуката.

Во текот на претресот за предлогот во начело можат да се изнесуваат мислења, да се бараат појаснувања и да се покренуваат други прашања во поглед на причините за донесување, правните основи и целисходноста на решенијата што се дадени во одлуката.

Neni 157

Këshilli mund të vendosë të zhvillojë debat të veçantë parimisht për të sqaruar shkaqet dhe nevojën e marrjes së vendimit të propozuar dhe debat për përmbajtjen e vendimit.

Gjatë debatit për propozimin, parimisht mund të jepen mendime, të kërkohen sqarime dhe të inicohen çështje të tjera lidhur me shkaqet e marrjes së vendimit, bazat juridike dhe përshtatshmërinë e vendimit.

Член 158

Предлагачот на одлуката, односно неговиот претставник има право во текот на целиот претрес на одлуката да дава образложенија, појаснувања и да изнесува свои мислења.

Neni 158

Propozuesi i vendimit, gjegjësisht përfaqësuesi i tij ka të drejtë që gjatë tërë debatit për vendimin të jep sqarime, arsyetime dhe t'i paraqet mendimet e veta.

Член 159

Градоначалникот, односно претставникот што тој го овластил може да учествува во текот на целиот претрес на одлуката на седницата на Советот и кога не е предлагач на одлуката.

Предлагачот може да го повлече предлогот на одлуката во секој момент се до заклучувањето на претресот.

Neni 159

Kryetari i komunës, gjegjësisht përfaqësuesi të cilin ai e ka autorizuar, mund të merr pjesë në tërë procesin e debatit që zhvillohet për vendimin, në seancën e Këshillit edhe kur nuk është propozues i vendimit.

Propozuesi mund ta tërheq propozimin e vendimit në çdo moment, deri në përmbylljen e debatit.

4. Амандмани

4. Amendamente

Член 160

Аманмани се поднесуваат заради за измена или дополнување на решенијата содржани во предлогот на одлуката за

Neni 160

Amendamente paraqiten për ndryshimin dhe plotësimin e vendimeve që i përmban propozimi i vendimit për të cilin

која се води претрес на седницата на Советот.

Член 161

Амандманот се поднесува писмено.

Амандманот мора да биде образложен.

Ако амандманот содржи одредби со кои се ангажираат финансиски средства, подносителот на амандманот е должен истовремено да укаже и на можностите за обезбедување на тие средства.

Член 162

Амандманот може, по правило, да се поднесе најдоцна 3 дена пред денот определен за одржување на седницата на Советот на која ќе се претресува предлогот на одлука, а се поднесува преку претседателот на Советот.

Член 163

Претседателот на Советот веднаш им го доставува амандманот на сите членови на Советот и на Градоначалникот и кога тој не е предлагач на одлука.

Амандманот на предлогот на одлука, претседателот на Советот го доставува и на Комисијата за прописи, за да го проучи и на Советот да му достави извештај.

Член 164

Ако амандманот на предлогот на одлука содржи одредби со кои се ангажираат финансиски средства, претседателот на Советот, амандманот веднаш ќе го достави и на комисијата во чиј делокруг спаѓаат прашањата на буџетот, за да го проучи влијанието на амандманот врз средствата со кои се располага и можните извори за финансирање на предложените решенија и за тоа да го извести Советот.

zhvillohet debat në seancën e Këshillit.

Neni 161

Amendamenti paraqitet me shkrim.

Amendamenti patjetër duhet të jetë i sqaruar.

Nëse amendamenti përmban dispozita me të cilat angazhohen mjete financiare, propozues i amendamentit është i olbiguar njëkohësisht të vejë në pah edhe mundësitë për sigurimin e atyre mjeteve.

Neni 162

Amendamenti mundet të paraqitet më së voni tre ditë para ditës së caktuar për mbajtjen e seancës së Këshillit në të cilën do të diskutohet për propozim- vendimin, kurse paraqitet përmes kryetarit të Këshillit.

Neni 163

Kryetari i Këshillit menjëherë ua shpërndan amendamentin të gjithë anëtarëve të Këshillit dhe Kryetarit të Komunës edhe kur ai nuk është propozues i vendimit.

Amendamentin e propozimit të vendimit, kryetari i Këshillit ia dorëzon edhe komisionit rregullativ, që ta lexojë dhe Këshillit t'i paraqet raport.

Neni 164

Nëse amendamenti i propozimit-vendimit përmban dispozita me të cilat angazhohen mjetet financiare, kryetari i Këshillit, amendamentin menjëherë do t'ia paraqesë edhe komisionit në kompetencat e të cilit bëjnë pjesë çështjet e buxhetit, që ai ta studiojë ndikimin e amendamentit ndaj mjeteve të cilat i posedon dhe për burimet e mundshme për financimin e zgjidhjeve të propozuara dhe për atë ta informojë Këshillin.

Член 165

Член на Советот може, по исклучок, да поднесе амандман на предлогот на одлуката на седница на Советот, во текот на претресот на тој предлог.

Амандманот се поднесува писмено и мора да биде образложен.

Член 166

Предлагачот на одлуката може да поднесува амандмани се до заклучувањето на претресот по предлогот на одлука.

Градоначалникот може да поднесува амандмани и на предлози на одлуки што не ги поднел тој и тоа се до заклучување на претресот по предлогот на одлуката.

Амандманот на предлагачот на одлуката и амандманот со кој тој се согласил, се сметаат за составен дел на предлогот на одлуката.

Член 167

Кога амандманот се поднесува во текот на претресот на предлог на одлука, претседателот на Советот ќе ја прекине седницата и ќе даде пауза за да можат подносителите да го изготват амандманот.

Член 168

Ако усвојувањето на амандманот би повлекувало побитни измени на текстот на предлогот на одлуката, за амандманот не може да се одлучи на седницата на Советот, додека надлежната комисија и Комисијата за прописи не му поднесат извештај за тој амандман.

Член 169

За амандманот се води посебен претрес на седница на Советот.

За амандманот има право да се

Neni 165

Një anëtar i Këshillit, me përjashtim, mund të paraqet amendament për propozim-vendimin në seancën e Këshillit, gjatë debatit për atë propozim.

Amendamenti paraqitet me shkrim dhe patjetër duhet të përmbajë sqarim.

Neni 166

Propozuesi i vendimit mund të paraqet amendament deri në përfundimin e debatit për propozim-vendimin.

Kryetari i komunës mund të paraqesë amendamente edhe për propozim- vendime të cilat nuk i ka paraqitur ai, edhe atë, deri në përfundimin e debatit për propozim-vendimin.

Amendamenti i propozuesit të vendimit dhe amendamenti me të cilin ai është pajtuar, konsiderohen pjesë përbërëse e propozimit të vendimit.

Neni 167

Kur amendamenti paraqitet gjatë diskutimit të propozimit të vendimit, kryetari i Këshillit do ta ndërpresë seancën dhe do të japë pauzë që të munden paraqitësit ta përgatisin amendamentin.

Neni 168

Nëse miratimi i amendamentit do të shkaktonte ndryshime qenësore të tekstit të propozim-vendimit, për amendamentin nuk mund të vendoset në seancën e Këshillit, përderisa komisioni kompetent dhe komisioni rregullativ nuk i paraqesin Këshillit raport për atë amendament.

Neni 169

Për amendamentin zhvillohet debat i posaçëm në seancën e Këshillit.

Për amendamentin ka të drejtë të

изјасни предлагачот на одлука и известителот на комисијата која ја претресувала одлуката.

Градоначалникот има право да се изјаснува за амандманите и кога тој не го поднел предлогот на одлуката.

Член 170

По амандман на предлогот на одлуката, поднесен во текот на претресот на предлогот на одлуката, Советот може да одлучи претресот да се одложи и да продолжи на една од наредните седници или претресот да се прекине, додека надлежната комисија и Комисијата за прописи не го проучат амандманот.

Советот ќе го одложи претресот на предлогот на одлуката ако предлагачот на одлуката, Градоначалникот или надлежната комисија и Комисијата за прописи, побараат одлучувањето по амандманот да се одложи за да можат амандманот да го проучат и по него да се изјаснат.

Член 171

За амандманите се одлучува пред да се расправа по предлогот на одлука на која се однесува амандманот.

Член 172

Ако на ист член од предлогот на одлука се поднесени два или повеќе различни амандмани, за амандманите се гласа според редот по кој се поднесени.

Член 173

Доколку со некој од амандманите се предлага бришење на одделен член од предлогот на одлука, прво се гласа за тој амандман и ако тој амандман биде

deklarohet propozuesi i vendimit dhe informuesi i komisionit i cili ka diskutuar për vendimin.

Kryetari i Komunës ka të drejtë të deklarohet për amendamentin edhe kur ai nuk e ka paraqitur propozimin e vendimit.

Neni 170

Për amendamentin e propozim-vendimit, të paraqitur gjatë debatit për propozimin e vendimit, Këshilli mund të vendosë ta shtyejë debatin që ta vazhdojë në njërën nga seancat e ardhshme ose të ndërpritet përderisa komisioni kompetent dhe komisioni rregullativ nuk e studiojnë amendamentin.

Këshilli do ta shtyejë debatin për propozimin e vendimit nëse propozuesi i vendimit, kryetari i komunës apo komisioni kompetent dhe komisioni rregullativ, kërkojnë që vendosja për amendamentin të shtyhet që të munden amendamentin ta studiojnë dhe të deklarohen për të.

Neni 171

Për amendamentet vendoset para se të diskutohet për propozimin e vendimit për të cilin paraqitet amendamenti.

Neni 172

Nëse në të njejtin nen nga propozim-vendimi paraqiten dy apo më shumë amendamente të ndryshme, për amendamentet votohet sipas rendit të paraqitjes së tyre.

Neni 173

Nëse për ndonjë nga amendamentet propozohet shlyerja e ndonjë neni nga propozim-vendimi, së pari votohet për atë amendament dhe nëse ai amendament

усвоен, нема да се гласа за другите амандмани на тој член.

5. Итна постапка за донесување на одлука

Член 174

Одлука може да се донесе и по итна постапка на редовна или вонредна седница на Советот.

Предлогот на одлуката што се предлага да се донесе на итна седница може да се достави на самата седница.

По итна постапка може да се донесе само одлука со која се уредуваат такви прашања за чие уредување постои вистинска и неодложна потреба и ако одложувањето на уредувањето на тие прашања би имало поголеми штетни последици.

Член 175

Советот отвора расправа за оправданоста на предлогот да се донесе одлука по итна постапка.

Ако Советот го усвои предлогот одлуката да се донесе по итна постапка, се пристапува кон претрес по предлогот на одлуката.

Член 176

Советот може пред или во текот на претресот, да побара од Комисијата за прописи, итно да поднесе свое мислење и предлози по предлогот на одлуката.

Член 177

На предлогот на одлуката што се донесува по итна постапка секој член на Советот може да поднесува амандмани до заклучувањето на претресот.

Ако со усвојувањето на амандманот би биле предизвикани побитни измени во текстот на предлогот на одлуката, односно ако со амандманот се ангажираат финансиски средства, задолжително ќе се

miratohet, nuk do të votohet për amendamentet tjera të atij neni.

5. Procedura urgjente për marrjen e vendimit

Neni 174

Vendim mund të merret edhe me procedurë urgjente në seancë të rregullt apo të jashtëzakonshme të Këshillit.

Propozimi i vendimit që propozohet të merret me procedurë urgjente mund të paraqitet në vet seancën.

Me procedurë urgjente mund të merret vetëm vendim me të cilin rregullohen ato çështje për rregullimin e të cilave ekziston nevojë e vërtetë e pashtyeshme dhe nëse shtyerja e rregullimit të atyre çështjeve do të kishte pasoja të mëdha.

Neni 175

Keshilli hap debat që për arsyeshmërinë e propozimit të merr vendim me procedurë urgjente.

Nëse Këshilli e miraton propozimin që vendimi të merret me procedurë urgjente, i qaset debatit për propozimin e vendimit.

Neni 176

Këshilli mundet para apo gjatë debatit, të kërkojë nga komisioni rregullativ urgjentisht të paraqesë mendimin dhe propozimin e tij për propozimin e vendimit.

Neni 177

Për propozimin e vendimit që merret me procedurë urgjente, çdo anëtar i Këshillit mund të paraqet amendament deri në përmbylljen e debatit.

Nëse me miratimin e amendamentit do të shkaktoheshin ndryshime qenësore në tekstin e propozimit të vendimit gjegjësisht nëse me amendamentin angazhohen mjete financiare, në mënyrë të obligueshme do të

побара мислење од надлежната комисија за финансиски прашања и од Комисијата за прописи.

Комисијата за прописи и надлежната комисија за финансиски прашања се должни веднаш да го разгледаат амандманот и на Советот да му поднесат извештај.

6. Јавна и стручна расправа по нацрти на прописи

Член 178

Советот самостојно, на предлог на градоначалникот или кога е тоа предвидено со закон, ќе донесе заклучок за организирање јавна или стручна расправа по нацрт на одлуки и други општи акти за кои ќе се оцени дека се од особено значење за граѓаните на Општината.

Член 179

Кога ќе заклучи нацрт на одлука или друг акт да се стави на јавна и стручна расправа Советот ќе определи:

- нацртот на одлуката и другиот општ акт да се објават за да им бидат достапни на граѓаните и на други заинтересирани субјекти;
- да се обезбеди собирање и разгледување на мислењата и предлозите што биле изнесени во текот на расправата и
- да се изготви и достави до Советот извештај за резултатите од расправата.

За извршување на задачите од став 1 на овој член Советот може да формира посебно работно тело.

Ако нацртот на одлуката и друг општ акт што се ставаат на расправа ги поднел Градоначалникот, Советот може да заклучи задачите од став 1 на овој член да ги изврши Градоначалникот или работното

kërkohet mendim nga komisioni kompetent për çështje financiare dhe nga komisioni rregullativ.

Komisioni rregullativ dhe komisioni kompetent për çështje financiare janë të obliguar menjëherë ta shqyrtojnë amendamentin dhe Këshillit t'i paraqesin raport.

6. Debat publik dhe profesional mbi projekt-dispozitat

Neni 178

Këshilli në mënyrë të pavarur, me propozimin e Kryetarit të Komunës ose kur është paraparë me ligj, do të nxjerrë konkluzë për organizimin e debatit publik apo profesional për projektin e vendimeve dhe akteve tjera të përgjithshme, për të cilat vlerësohet se janë me rëndësi të posaçme për qytetarët e komunës.

Neni 179

Kur do të vendosë që projekt-vendimi apo ndonjë akt tjetër të vehet në diskutim dhe debat profesional, Këshilli do të përcaktojë:

- projekti i vendimit dhe akti tjetër i përgjithshëm të shpallen që të jenë të kapshëm për qytetarët dhe subjektet tjera të interesuara;
- të sigurohet marrja dhe shqyrtimi i mendimeve dhe propozimeve të dhëna gjatë debatit, dhe
- të përgatitet dhe Këshillit t'i dorëzohet raport për rezultatet e debatit.

Për kryerjen e detyrave nga paragrafi 1 i këtij neni, Këshilli mund të formojë trupa të posaçëm punues.

Nëse projekti i vendimit dhe ndonjë akt tjetër i përgjithshëm që vehen në debat është paraqitur nga kryetari i komunës, Këshilli mund të konkludojë që detyrat nga paragrafi 1 i këtij neni t'i kryejë Kryetari i

тело што тој ќе го формира.

Член 180

Нацртот на одлуката и друг општ акт што се ставаат на расправа се објавуваат во дневните весници или како посебен сепарат.

Кон нацртот на одлуката и друг општ акт се објавува и повик до граѓаните и другите заинтересирани субјекти да достават свои мислења и предлози.

Во повикот се означува кому му се упатуваат мислењата и предлозите, како и рокот до кога тие можат да се упатуваат.

Рокот за расправа не може да биде покус од 30 дена.

Член 181

Извештајот за резултатите од расправата ги опфаќа мислењата и предлозите што биле изнесени во расправата.

Извештајот му се доставува на предлагачот на одлуката.

Откако ќе го прими извештајот за резултатите од расправата, предлагачот на одлуката ќе изготви предлог на одлука, при што ќе ги има предвид искажувањата изнесени на седницата на Советот по нацртот на одлуката и мислењата и предлозите што биле изнесени на расправата.

Кон предлогот на одлуката, до Советот се доставува и извештај за резултатите од расправата заедно со ставовите на предлагачот на одлуката по мислењата и предлозите искажани во расправата.

Член 182

Во организирањето и спроведувањето на јавната расправа се остварува соработка со месните заедници, односно други облици на месна самоуправа, а во организирањето и

Komunës apo trupi punues të cilin do të formojë ai.

Neni 180

Projekti i vendimit dhe ndonjë akt tjetër i përgjithshëm që vehen në debat, shpallen në gazetat ditore apo si botim i veçantë.

Ndaj projektit të vendimit dhe ndonjë akti tjetër të përgjithshëm shpallet edhe thirrja drejtuar qytetarëve dhe subjekteve tjera të interesuara, të japin mendimet dhe propozimet e tyre.

Në thirrje theksohet, kujt i drejtohen mendimet dhe propozimet si dhe afati, deri kur ata mund të jepen.

Afati për caktimin e debatit nuk mund të jetë më pak se 30 ditë.

Neni 181

Raporti për rezultatet e debatit, i përfshin mendimet dhe propozimet e paraqitura në debat.

Raporti i dorëzohet propozuesit të vendimit.

Pasi që ta merr raportin për rezultatet e debatit, propozuesi i vendimit do të përgatisë propozim-vendim me ç'rast do t'i ketë parasysh mendimet dhe sugjerimet e paraqitura në seancën e Këshillit për projektin e vendimit dhe mendimet e propozimet e paraqitura gjatë debatit.

Propozimit të vendimit drejtuar Këshillit i bashkangjitet edhe raporti për rezultatet e debatit bashkë me qëndrimet e propozuesit të vendimit për mendimet dhe propozimet e dhëna në debat.

Neni 182

Në organizimin dhe zhvillimin e debatit publik realizohet bashkëpunim me bashkësitë vendore, gjegjësisht format tjera të vetvendosjes vendore, kurse në organizimin

спроведувањето на стручната расправа со стручни организации и заедници, односно здруженија на граѓани.

dhe zhvillimin e debatit profesional, me organizata dhe bashkësi profesioniste gjegjësisht shoqata qytetarësh.

XI. ПРЕТРЕСУВАЊЕ ИЗВЕШТАИ, АНАЛИЗИ И ДРУГИ МАТЕРИЈАЛИ

XI. SHQYRTIMI I RAPORTEVE, ANALIZAVE DHE MATERIALEVE TJERA

Член 183

Претресот по анализите, извештаите и другите материјали во Советот, може да заврши со прост премин на наредната точка од утврдениот дневен ред на Советот, односно комисијата или со донесување заклучок.

Neni 183

Shqyrtimi i raporteve, analizave dhe materialeve tjera të Këshillit, mund të bëhet thjesht, duke kaluar në pikën vijuese të rendit të ditës të përcaktuar të Këshillit gjegjësisht të komisionit, ose me nxjerrjen e konkluzës.

XII. ДАВАЊЕ СОГЛАСНОСТ НА СТАТУТИ, ИЗВЕШТАИ И ГОДИШНИ СМЕТКИ

XII. DHËNIA E PAJTUESHMËRISË STATUTEVE, RAPORTEVE DHE LLOGARIVE VJETORE

Член 184

Советот со решение одлучува за давање согласност или за отфрлање на барањето за давање согласност на статутот јавната служба, установа и претпријатие основани од Општината, како и на други субјекти за кои со закон е определено Советот да дава согласност.

Доколку Советот не даде согласност ќе го задложи градоначалникот и субјектот кој бара согласност на статутот да извршат усогласување на статутот по прашањата кои биле причина да не се даде бараната согласност.

Neni 184

Këshilli vendos me vendim për dhënien e pajtueshmërisë apo për refuzimin e kërkesës për dhënien e pajtueshmërisë Statutit të shërbimit publik, institutit dhe ndërmarrjeve të themeluara nga komuna si dhe subjekteve tjera për të cilat me ligj është përcaktuar që Këshilli të jep pajtueshmëri.

Nëse Këshilli nuk jep pajtueshmëri, do ta obligojë Kryetarin e Komunës dhe subjektin i cili kërkon pajtueshmëri për statutin të bëjnë harmonizimin e statutit lidhur me çështjet që kanë qenë shkak që të mos jepet pajtueshmëria e kërkuar.

Член 185

Статутите задолжително му се доставуваат на Градоначалникот заради давање мислење по нив, во рок од 30 дена од денот на приемот.

Neni 185

Statutet në mënyrë të obligueshme i dorëzohen kryetarit të komunës ashtu që ai të jep mendimin për to, në afat prej 30 ditës,

Член 186

На седницата на Советот на која се расправа за давање согласност на статутот на јавна служба, установа и претпријатие основано од Општината, како и на други субјекти за кои со закон е определено Советот да дава согласност се поканува и претставник на подносителот на статутот.

Член 187

Сатутот на кој е дадена согласност се применува од денот на донесувањето од надлежниот орган на јавната служба, установа и претпријатие основани од Општината, како и на други субјекти за кои со закон е определено Советот да дава согласност.

XIII. ОДНОСИ НА СОВЕТОТ СО ГРАДОНАЧАЛНИКОТ

Член 188

Градоначалникот има право и должност да присуствува и учествува во работата на седниците на Советот.

Член 189

Градоначалникот може да определи свои претставници за седниците на Советот и комисиите.

Претставникот на Градоначалникот присуствува на седниците на Советот и комисиите и дава известувања и образложенија за предлогот на актот и за другите прашања кои се на дневен ред на седницата.

Член 190

Претседателот на Советот и претседателите на комисиите задолжително го известуваат Градоначалникот за закажаните седници.

nga dita e marrjes së statutit.

Neni 186

Në seancën e Këshillit në të cilën diskutohet për dhënien e pajtueshmërisë statutit të shërbimit publik për të cilat me ligj është përcaktuar që Këshilli të jep pajtueshmërinë, thërritet edhe një përfaqësues i paraqitësit të statutit.

Neni 187

Statuti të cilit i është dhënë pajtueshmëria zbatohet nga dita e nxjerrjes së tij nga organi kompetet i shërbimit publik, institutit dhe ndërmarrjeve ta themeluara nga komuna, si dhe subjekteve tjera për të cilët me ligj është përcaktuar me ligj që Këshilli të jep pajtueshmërinë.

XIII. RAPORTET E KËSHILLIT ME KRYETARIN E KOMUNËS

Neni 188

Kryetari i Komunës ka të drejtë dhe obligim të jetë i pranishëm dhe të merr pjesë në punën e seancës së Këshillit.

Neni 189

Kryetari i Komunës mund të përcaktojë përfaqësuesin e tij për seancat e Këshillit dhe të komisioneve.

Përfaqësuesi i Kryetarit të Komunës merr pjesë në seancat e Këshillit dhe të komisioneve dhe jep informata dhe sqarime për propozimin e aktit dhe çështjeve tjera që janë në rend të ditës të seancës.

Neni 190

Kryetari i Këshillit dhe kryetarët e komisioneve në mënyrë të obligueshme e informojnë Kryetarin e Komunës për seancat e caktuara.

XIV. ОДНОСИ НА СОВЕТОТ СО ЈАВНИТЕ СЛУЖБИ, УСТАНОВИ И ПРЕТПРИЈАТИЈА

Член 191

Советот може да побара од Градоначалникот или од органите на управување на јавните служби што ги основала Општината, извештај за состојбите во определена област, за спроведување на политиката и за извршување на прописите и другите општи акти, што ги донел Советот во рамките на својата надлежност, како и за други задачи за кои се овластени од страна на Советот.

Советот може, со заклучок, да определи рок во кој јавните служби, установи и претпријатија основани од Општината, се должни да поднесат извештај.

Јавните служби, установи и претпријатија основани од Општината, можат и по сопствена иницијатива да го известуваат Советот за состојбата во соодветната област, за спроведување на политиката и за извршување на прописите и другите општи акти што ги донел Советот, како и за други прашања од својот делокруг.

Член 192

Советот и неговите комисии можат, во рамките на својот делокруг, да бараат јавните служби, установи и претпријатија:

- да проучат определено прашање од својот делокруг и за тоа да им поднесат извештај;
- да ги известат за состојбите и појавите од областа на својот делокруг;
- да ги известат за спроведувањето на политиката што ја утврдил Советот и за извршувањето на одлуките,

XIV. RAPORTET E KËSHILLIT ME SHËRBIMET PUBLIKE, INSTITUTET DHE NDËRMARRJET

Neni 191

Këshilli mund të kërkojë nga Kryetari i Komunës ose nga organet e udhëheqjes së shërbimeve publike që i ka themeluar komuna, raport për gjendjet në një sferë të caktuar, për zbatimin e politikës dhe realizimin e rregullave dhe akteve tjera të përgjithshme që i ka sjellur Këshilli në kuadër të kompetencave të veta, si dhe për detyra tjera për të cilat janë të autorizuar nga ana e Këshillit.

Këshilli mundet, me përjashtim, të caktojë afat gjatë të cilit shërbimet publike, institutet dhe ndërmarrjet e themeluara nga Komuna, janë të obliguara të paraqesin raport.

Shërbimet publike, institutet dhe ndërmarrjet e themeluara nga Komuna munden edhe me vet-iniciativë ta informojnë Këshillin për gjendjen në sferën përkatëse, për zbatimin e politikës dhe për realizimin e rregullave dhe akteve tjera të përgjithshme që i ka sjellur Këshilli, si dhe për çështje të tjera nga fushëveprimi i tyre.

Neni 192

Këshilli dhe komisionet e tij në kuadër të fushëveprimit të vet mund të kërkojnë që, shërbimet publike, institutet dhe ndërmarrjet:

- të studiojnë një çështje të caktuar nga fushëveprimi i tyre dhe për atë t'u paraqesin raport;
- t'i informojnë për gjendjen dhe dukuritë nga sfera e fushëveprimit të tyre;
- t'i informojnë për zbatimin e politikës që e ka përcaktuar Këshilli dhe për realizimin e vendimeve, rregullave dhe akteve tjera të përgjithshme dhe për

другите прописи и општи акти и за одделни прашања од областа на својот делокруг;
- да изготват предлог на одлука, на друг пропис или општ акт од областа на својот делокруг и
- да им ги доставаат податоците со кои располагаат или што се должни во својот делокруг да ги собираат и евидентираат, како и списите и другите материјали потребни за работа на Советот и неговите работни тела.

Ако субјектот од став 1 на овој член смета дека не може да постапи по барањето на Советот и неговата комисија, ќе ги извести за тоа Советот, комисијата и Градоначалникот и ќе ги изнесе причините поради кои не може да го стори тоа.

Член 193

Советот и комисиите ги известуваат јавните служби, установи и претпријатија за седниците на кои ќе бидат претресувани прашања кои се однесуваат од областа на нивниот делокруг, заради учество на нивни претставници на тие седници.

Член 194

Раководните лица имаат право и должност да учествуваат во работата на седниците на Советот, кога на тие седници се претресува предлог на акт со кој се уредуваат прашања што се однесуваат на јавните служби, установи и претпријатија, со кои тие раководат или друго прашање кое се однесува на областа од нивниот делокруг.

На седниците на Советот, раководните лица даваат известувања и објаснувања за прашањата што се разгледуваат, а се должни, по барање, да даваат такви известувања и објаснувања и по писмен пат.

disa çështje nga sfera e fushëveprimit të vet;
- të përgatisin propozim-vendim të ndonjë rregulle apo akti tjetër të përgjithshëm nga sfera e fushëveprimit të tyre; dhe
- t’ua paraqesin të dhënat me të cilat posedojnë apo të cilat janë të obliguar që në kuadër të fushëveprimit të vet t'i grumbullojnë dhe evidentojnë si dhe materialet tjera të nevojshme për punën e Këshillit dhe trupat e tij punues.

Nëse subjekti nga paragrafi 1 i këtij neni konsideron se nuk mund të veprojë sipas kërkesës së Këshillit dhe komisionit të tij, do t'i informojë për atë Këshillin, komisionin dhe Kryetarin e Komunës, me ç’rast do ti paraqet edhe shkaqet për të cilat nuk mund ta bëjë atë.

Neni 193

Këshilli dhe komisionet i njoftojnë shërbimet publike, institutet dhe ndërmarrjet për seancat në të cilat do të diskutohen çështje që kanë të bëjnë me sferën e fushëveprimit të tyre, në mënyrë që në to të marrin pjesë përfaqësuesit e tyre.

Neni 194

Personat udhëheqës kanë të drejtë dhe obligim të marrin pjesë në punën e seancave të Këshillit, kur në ato seanca diskutohet propozimi i aktit me të cilin rregullohen çështje që kanë të bëjnë me shërbimet publike, institutet dhe ndërmarrjet, me të cilat ata udhëheqin ose çështje tjetër që ka të bëjë me sferën e fushëveprimit të tyre.

Në seancën e Këshillit, personat udhëheqës japin informata dhe sqarime për çështjet që shqyrtohen, kurse janë të obliguar, me kërkesë, të japin edhe informata dhe sqarime të tilla edhe me shkrim.

Член 195

Раководните лица се должни по барање од комисиите на Советот, да учествуваат во работата на нивните седници, кога се разгледува предлог на акт со кој се уредуваат прашања што се однесуваат на делокругот на јавните служби, установи и претпријатија, со кои тие раководат.

Neni 195

Personat udhëheqës janë të obliguar me kërkesën e komisioneve të Këshillit të marrin pjesë në punën e seancave të tyre, kur shqyrtohet propozimi i aktit me të cilin rregullohen çështje që kanë të bëjnë me fushëveprimin e shërbimeve publike, instituteve dhe ndërmarrjeve, me të cilat udhëheqin ata.

Член 196

Ако раководното лице е спречено да учествува во работата на седницата на Советот или на работното тело може да определи во работата на седницата да учествува негов претставник.

Neni 196

Nëse personi udhëheqës nuk mund të merr pjesë në punën e seancës së Këshillit apo të trupit punues, mund të caktojë një përfaqësues të tij i cili do të merr pjesë në punën e seancës.

XV. ОДНОСИ НА СОВЕТОТ СО СОВЕТИТЕ НА ОПШТИНИТЕ

XV. RAPORTET E KËSHILLIT ME KËSHILLAT E KOMUNAVE

Член 197

Меѓусебните односи на Советот со советите на други општини се остварува во рамките утврдени со закон, Статутот на Општината и овој деловник.

Советот соработува со советите на други општини и со нив развива меѓусебни односи во остварувањето на задачите од заеднички интерес, а особено во поглед на создавањето на што поповолни услови за остварување на правата на граѓаните.

Neni 197

Raportet e ndërsjella të Këshillit me këshillat e komunave tjera realizohen në suazat e përcaktuara me ligj, statutin e komunës dhe me këtë rregullore.

Këshilli bashkëpunon me këshillat e komunave tjera dhe zhvillon me to raporte të ndërsjella në realizimin e detyrave me interes të përbashkët posaçërisht në aspekt të krijimit të kushteve sa më të volitshme për realizimin e të drejtave të qytetarëve.

Член 198

Советот може да соработува со советите на општините во постапката за подготвување на прописи и други акти од заеднички интерес, заради усогласување на ставовите и изнаоѓање на заеднички организациони и други решенија за вршење на надлежностите на општините.

Neni 198

Këshilli mund të bashkëpunojë me këshillat e komunave në procedurën për përgatitjen e rregullave dhe akteve tjera me interes të përbashkët, për të harmonizuar qëndrimet dhe për gjetjen e zgjidhjeve të përbashkëta organizative dhe të tjera për kryerjen e kompetencave të komunave.

Член 199

Соработката на Советот на Општината со советите на други општини се заснова врз начелата на рамноправност и координација во сите фази на подготвување и спроведување на прописите и другите општи акти од заеднички интерес.

Neni 199

Bashkëpunimi i Këshillit të komunës me këshillat e komunave tjera bazohet mbi parimet e barazisë dhe koordinimit në të gjitha fazat e përgatitjes dhe zbatimit të rregullave dhe akteve tjera me interes të përbashkët.

Член 200

Соработката на Советот со советите на други општини, може да се врши размена на информативни, документациони и други материјали, со формирање на заеднички работни групи за проучување на одредени прашања од интерес за општините, како и други видови на меѓусебна соработка.

Neni 200

Bashkëpunimi i Këshillit me këshillat e komunave tjera, mund të bëhet përmes këmbimit të informatave, dokumentacionit dhe materialit tjetër, me formimin e grupit të përbashkët të punës për studimin e çështjeve të caktuara me interes për komunat, si dhe përmes llojeve tjera të bashkëpunimit të ndërsjellë.

XVI. ВРШЕЊЕ СТРУЧНИ РАБОТИ ЗА СОВЕТОТ

XVI. KRYERJA E PUNËVE PROFESIONALE TË KËSHILLIT

Член 201

Стручните и другите работи за потребите на Советот и неговите комисии и за членовите на Советот ги врши општинската администрација.

Општинската администрација:

- учествува во подготвувањето на програмата за работа на Советот,
- учествува во подготвувањето на седниците на Советот и на работните тела,
- учествува во подготвувањето на одлуки и други општи акти и други материјали,
- им дава стручна помош на членовите на Советот,
- врши информативно-документациони работи за потребите на Советот,

Neni 201

Punët profesionale dhe ato të tjera për nevojat e Këshillit dhe të komisioneve të tij dhe për anëtarët e Këshillit i kryen administrata komunale.

Administrata komunale:

- merr pjesë në përgatitjen e programit të punës të Këshillit,
- merr pjesë në përgatitjen e seancave të Këshillit dhe të trupave punues,
- merr pjesë në përgatitjen e vendimeve dhe akteve tjera të përgjithshme dhe materialeve tjera,
- u jep ndihmë profesionale anëtarëvet të Këshillit,
- kryen punë informative – dokumentuese për nevojat e Këshillit,

- обезбедува неопходни услови за работа на членовите на Советот и
- врши административно-технички и други работи за потребите на Советот и комисиите.

- siguron kushte të domosdoshme për punën e anëtarëve të Këshillit, dhe
- kryen punë administrative-teknike dhe punë të tjera për nevojat e Këshillit dhe komisioneve.

XVII. ИЗМЕНА НА ДЕЛОВНИКОТ

Член 202

Иницијатива за измена на Деловникот може да поднесат членовите на Советот, комисиите, Градоначалникот и други субјекти.

По иницијативата за измена на Деловникот одлучува Советот.

Член 203

По прифаќањето на иницијативата за измена на Деловникот, Советот формира Комисија за деловник која изготвува нацрт на одлука за измена на Деловникот.

Нацртот на одлуката за измена на Деловникот ја утврдува Советот и со заклучок ја задолжува Комисијата за деловник да изготви предлог на одлука за измена на Деловникот, при што да ги има предвид мислењата и забелешките изнесени во расправата пред Советот и неговите работни тела.

XVII. NDRYSHIMI I RREGULLORES

Neni 202

Iniciativë për ndryshimin e Rregullores mund të paraqesin anëtarët e Këshillit, të komisioneve, kryetari i komunës dhe subjektet tjera.

Për iniciativën për ndryshimin Rregullores vendos Këshilli.

Neni 203

Pas pranimit të iniciativës për ndryshimin e rregullores, Këshilli formon Komisionin për rregullore i cili përgatit projekt-vendim për ndryshimin e rregullores.

Projekti-vendimin për ndryshimin e rregullores e përcakton Këshilli dhe me konkluzë e obligon Komisionin për rregullore të përgatis propozim-vendim për ndryshimin e rregullores, me ç'rast i merr parasysh mendimet dhe vërrejtjet e paraqitura në debatin para Këshillit dhe trupat e tij punues.

XVIII. ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 204

Со влегување во сила на овој деловник престанува да важи претходниот Деловникот на Советот на Општина Гостивар и Одлуката за организација на стручната служба.

XVIII. DISPOZITA KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE

Neni 204

Me hyrjen në fuqi të kësaj rregulloreje pushon të vlejë Rregullorja paraprake e Këshillit të komunës së Gostivarit dhe Vendimi për organizimin e shërbimit profesional.

Член 205

Овој деловник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во "Службен гласник на Општината Гостивар.".

Neni 205

Kjo Rregullore hyn në fuqi ditën e tetë nga dita e shpalljes në "Gazetën zyrtare të komunës Gostivar ".

Pretsedatel na Sovetot
Kryetari i Kwshillit
Muamer Sadiku